



**TERMOWENTYLATOR
OŚMIORNICA**
INSTRUKCJA OBSŁUGI





[PL] TERMOWENTYLATOR OŚMIORNIKA **[EN]** OCTOPUS FAN HEATER
[DE] OKTOPUS-HEIZLÜFTER **[FR]** CHAUFFAGE SOUFFLANT OCTOPUS **[ES]** VENTILADOR CALEFACTOR PULPO **[IT]** TERMOVENTILATORE POLPO **[DK]** OCTOPUS VARMEVIFTE **[NL]** OCTOPUS VENTILATOR KACHEL **[SE]** OCTOPUS VÄRMEFLÄKT **[FI]** MUS-TEKALA LÄMMITINVENTTIILI **[NO]** OKTOPUS VARMEVIFTE **[CZ]** TOPNÝ VENTILÁTOR CHOBOTNICE **[SK]** TEPELNÝ VENTILÁTOR CHOBOTNICA **[HU]** POLIP HŐVENTILÁTOR **[RO]** VENTILATOR ÎNCĂLZITOR CARACIȚĂ **[GR]** ΘΕΡΜΟΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΧΤΑΠΟΔΙ **[MK]** ТЕРМОФЕН ЗА ОКТОПОД **[SI]** GRELEC VENTILATOR NOVOTNICA **[HR]** VENTILATOR GRIJAČ NOVOTNICA **[BG]** ТОКОВ ВЕНТИЛАТОР ОКТОПОД **[RU/BY]** ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР ОСЬМИНОГ **[UA]** ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР ВІДСУМКОВИЙ **[LT]** AŠTUNKO ŠILDYTUVAS VENTILIATORIUS **[LV]** ASTONKĀJA SILDĪTĀJA VENTILATORS **[EE]** OKSAVÄRVI SOOJENDUSVENTILAATOR

ECOLIGHT.PL

ECO LIGHT Sp. z o.o.

ul. Działkowa 2a, 62-872 Borek, Poland

Made in P.R.C.



CE RoHS



UWAGA! RYZYKO ZADŁAWIENIA
Małe części! Nie dla dzieci poniżej 10 roku życia.
To nie jest zabawka.

[EN] WARNING! CHOKING HAZARD Small parts. Not for children under 10 years old. This is not a toy.

[DE] WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 10 Jahren geeignet. Dies ist kein Spielzeug.

[FR] AVERTISSEMENT ! DANGER D'ÉTRANGLEMENT Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 10 ans. Ce n'est pas un jouet.

[ES] ¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE ASFIXIA Pequeñas partes. No apto para menores de 10 años. No es un juguete.

[IT] ATTENZIONE! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO Piccole parti. Non adatto ai bambini di età inferiore ai 10 anni. Non è un giocattolo.

[DK] ADVARSEL! KVELNINGSGEFAR Små dele. Ikke egnet til børn under 10 år. Dette er ikke legetøj.

[NL] WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen onder de 10 jaar. Dit is geen speelgoed.

[SE] VARNING! KVÄVNINGSLARM Smådelar. Inte för barn under 10 år. Detta är inte en leksak.

[FI] HÄLYTYS! TUKAHDUTUSVAARA Pieniä osia. Ei alle 10-vuotiaille. Tämä ei ole lelu.

[NO] ADVARSEL! KVELNINGSFARE Små deler. Ikke for barn under 10 år. Dette er ikke et leketøy.

[CZ] UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ Malé části. Není určeno pro děti do 10 let. Není to hračka.

[SK] UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO UDUŠENIA Malé časti. Nie pre deti do 10 rokov. Nie je to hračka.

[HU] FIGYELEM! FULLADÁSI VESZÉLY Kisebb részek. 10 év alatti gyermekeknek nem ajánlott. Ez nem játék.

[RO/MD] ATENȚIE! PERICOL DE SUFOCARE Piese mici. Nu este destinat copiilor sub 10 ani. Nu este un jucărie.

[GR] ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ Μικρά μέρη. Δεν προορίζεται για παιδιά κάτω των 10 ετών. Δεν είναι παιχνίδι.

[MK] ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! РИЗИК ОД ГЛАВОК Малки делови. Не е за деца под 10 години. Ова не е играчка.

[SI] OPOZORILO! NEVARNOST ZADANOVANJA Majhni deli. Ni primerno za otroke, mlajše od 10 let. To ni igračka.

[RS/HR] UPOZORENJE! OPASNOST OD GUŠENJA Male delove. Nije za decu mlađu od 10 godina. Ovo nije igračka.

[BG] ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ ЗАДУШВАНЕ Малки части. Не е подходящо за деца под 10 години. Това не е играчка.

[RU/BY] ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ ЗАДУШЕНИЯ Малые детали. Не предназначено для детей младше 10 лет. Это не игрушка.

[UA] УВАГА! РИЗИК ЗАДУШЕННЯ Маленькі деталі. Не для дітей до 10 років. Це не іграшка.

[LT] ĮSPĖJIMAS! UŽSPRŪSTI GRĖSMĖ Maži dalys. Netinka vaikams iki 10 metų. Tai nėra žaislas.

[LV] BRĪDINĀJUMS! NOSLĪKSIMAS RISKS Mazas daļas. Nav paredzēts bērniem līdz 10 gadiem. Tas nav rotaļlieta.

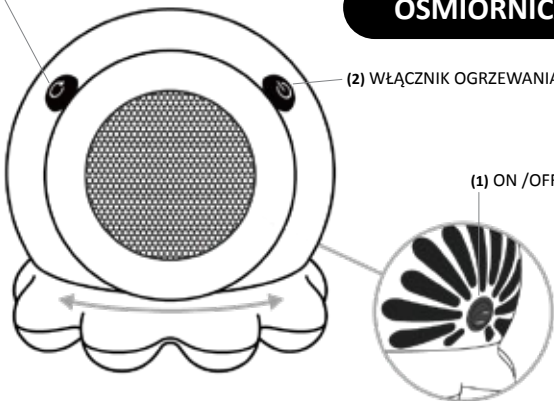
[EE] HOIATUS! TUKSUMISE OHT Väikesed osad. Mitte alla 10-aastastele lastele. See ei ole mänguasi.

OŚMIORNICA

(3) WŁĄCZNIK OBROTU

(2) WŁĄCZNIK OGRZEWANIA

(1) ON / OFF



Przed użyciem podłącz urządzenie do prądu i ustaw je bezpiecznie (zobacz UWAGI).

Funkcje

(1) TRYB ON/OFF. Naciśnij ON, aby włączyć urządzenie. Po zakończeniu pracy naciśnij OFF.

(2) WŁĄCZNIK OGRZEWANIA – Po włączeniu urządzenia (przycisk [1]), naciśnij przycisk [2], aby uruchomić grzanie.

(3) WŁĄCZNIK OBROTU – Gdy grzanie jest włączone, naciśnij przycisk [3], aby uruchomić obrót dmuchawy i równomiernie rozprowadzić ciepło.

Aby bezpiecznie wyłączyć urządzenie:

1. Wyłącz obrót (przycisk [3]), jeśli był włączony.
2. Wyłącz grzanie (przycisk [2]).
3. Poczekaj, aż dmuchawa zakończy pracę, i dopiero wtedy naciśnij OFF (przycisk [1]).

Parametry produktu

Nazwa produktu:

TERMOWENTYLATOR OŚMIORNICA

Symbol: MW61598 / MW61599

Kolor produktu: szary / różowy

Napięcie: 220-240V 50Hz

Moc: 500W

Kąt obrotu: 30°

Temperatura otoczenia: 0-50°C

Zakres temperatury pracy: 40-60°C

Klasa szczelności: IP20

Waga: 860g

Materiał: ABS+PC+Silikon

Wymiary: 179x170x174 mm

UWAGA!

- Urządzenie nie jest zabawką. Nigdy nie pozwalaj dzieciom, ani osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych bawić się termowentylatorem ani

obsługiwać go samodzielnie.

- Używanie wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Termowentylator powinien być używany wyłącznie przez osoby dorosłe lub pod ich bezpośrednim nadzorem.

- Nie zakrywaj urządzenia. Zakrycie grzejnika może prowadzić do przegrzania i stanowi zagrożenie pożarowe.

- Zachowaj bezpieczną odległość (co najmniej 1 m) urządzenia od mebli, zastół, pościeli, zabawek i innych materiałów.

6

- Nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach. Unikaj stosowania urządzenia w łazienkach i innych miejscach o podwyższonej

wilgotności czy wysokiej temperaturze. Grozi porażeniem prądem.

- Trzymaj produkt z dala od wody. Nie używaj produktu w pobliżu wanny, zraszacza, basenu itp.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami. Grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia włączonego bez nadzoru. Zawsze wyłącz termowentylator, gdy opuszczasz pomieszczenie.
- Ustaw urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni. Unikaj ustawiania grzejnika w miejscu, w którym może się przewrócić.
- Nie zwijaj ciasno przewodu (ryzyko przerwania przewodu). Nie używaj gdy widoczne jest uszkodzenie przewodu lub izolacji. W przypadku uszkodzenia przewodu lub izolacji produkt nie nadaje się do użytku. Nie przecinaj, nie przedłużaj ani nie skracaj przewodu.
- Nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników. Podłączenie termowentylatora do przedłużacza może zwiększyć ryzyko przegrzania i pożaru.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łóżek niemowląt. Nawiew ciepłego powietrza nie powinien być skierowany bezpośrednio na dziecko.
- Nie dotykaj dmuchawy ciepłego powietrza podczas jej działania - ryzyko poparzenia.
- Po zakończeniu użytkowania wyłącz i odłącz zasilanie. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed przenoszeniem lub przechowywaniem.
- Nie umieszczaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie gniazda elektrycznego.
- Nie ingeruj w konstrukcję urządzenia. Samodzielne przeróbki, naprawy lub otwieranie obudowy są zabronione i mogą być

niebezpieczne.

- Ryzyko uduszenia – trzymaj przewód zasilający poza zasięgiem dzieci. Nie pozostawiaj zwisającego lub luźno leżącego przewodu w miejscu, do którego dziecko może sięgnąć lub się w niego zaplątać.
- Zakaz używania otwartego ognia, palenia tytoniu, iskrzenia lub innych źródeł zapłonu w pobliżu urządzenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE:

UWAGA! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia urządzenie musi być wystudzone:

1. Odłączanie od sieci:

- Zawsze wyjmij wtyczkę wentylatora z gniazdka elektrycznego przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji.
- Nie ciągnij za przewód elektryczny – wyjmuj wtyczkę trzymając ją za obudowę.

2. Czyszczenie urządzenia:

- Używaj miękkiej, suchej lub lekko wilgotnej szmatki.
- Nie używaj wody pod ciśnieniem, detergentów w płynie ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić elementy elektryczne.
- Nie zanurzaj wentylatora w wodzie ani innych płynach.

3. Kontrola stanu urządzenia:

- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający i wtyczkę pod kątem uszkodzeń.
- Jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone, nie używaj wentylatora – naprawę powinna wykonać wykwalifikowana osoba.

Ostrzeżenie:

- Nigdy nie czyść urządzenia podczas pracy.
- Nie używaj wentylatora, jeśli jest wilgotny lub mokry.

[EN] OCTOPUS

(1) ON/OFF, (2) HEATING SWITCH, (3) ROTATION SWITCH

FUNCTIONS: Before use, connect the device to the power supply and place it safely (see NOTES). (1) ON/OFF MODE – Press ON to switch on the device. After use, press OFF. (2) HEATING SWITCH – After turning on the device (button \[1]), press button \[2] to start heating. (3) ROTATION SWITCH – When heating is on, press button \[3] to start fan rotation and evenly distribute heat.

To switch off the device safely:

1. Turn off rotation (button \[3]) if it was on.
2. Turn off heating (button \[2]).
3. Wait until the fan has stopped working, then press OFF (button \[1]).

PRODUCT SPECIFICATIONS:

Product name: OCTOPUS FAN HEATER

Model: MW61598 / MW61599

Product color: grey / pink

Voltage: 220-240V 50Hz

Power: 500W

Rotation angle: 30°

Ambient temperature: 0-50°C

Operating temperature range: 40-60°C

Ingress protection class: IP20

Weight: 860g

Material: ABS+PC+Silicone

Dimensions: 179x170x174 mm

WARNING!

- The device is not a toy. Never allow children or persons with reduced physical abilities to play with or operate the fan heater unsupervised.
- Use only under adult supervision. The fan heater should only be used by adults or under their direct supervision.
- Do not cover the device. Covering the heater may cause overheating and pose a fire hazard.
- Maintain a safe distance (at least 1 m) between the device and furniture, curtains, bedding, toys, and other materials.
- Do not use in damp rooms. Avoid using the device in bathrooms or other areas with high humidity or high temperature. Risk of electric shock.
- Keep the product away from water. Do not use the product near bathtubs, sprinklers, swimming pools, etc.
- Do not touch the device with wet hands. Risk of electric shock.
- Do not insert any objects into the ventilation openings. This may cause electric shock or damage to the device.

- Never leave the device switched on unattended. Always turn off the fan heater when leaving the room.
- Place the device on a stable, flat surface. Avoid placing the heater in a location where it may tip over.
- Do not tightly coil the cord (risk of cable breakage). Do not use if the cable or insulation is visibly damaged. If the cord or insulation is damaged, the product is not suitable for use. Do not cut, extend, or shorten the cord.
- Do not use extension cords or power strips. Connecting the fan heater to an extension cord may increase the risk of overheating and fire.
- Do not use the device near infant beds. Warm airflow should not be directed directly at a child.
- Do not touch the warm air blower during operation – risk of burns.
- After use, turn off and unplug the device. Allow it to cool completely before moving or storing it.
- Do not place the heater in direct proximity to an electrical outlet.
- Do not tamper with the device's construction. Self-made modifications, repairs, or opening the housing are prohibited and may be dangerous.
- Risk of strangulation – keep the power cord out of the reach of children. Do not leave the cord hanging or lying loosely where a child could reach it or get entangled.
- Do not use open flames, smoking, sparks, or other ignition sources near the device.

MAINTENANCE AND CLEANING:

WARNING! Before performing any maintenance or cleaning, the device must be cooled down:

1. Disconnecting from the power supply:

- Always unplug the fan from the electrical outlet before starting cleaning or maintenance.

- Do not pull on the power cord – unplug by holding the plug housing.

2. Cleaning the device:

- Use a soft, dry, or slightly damp cloth.
- Do not use high-pressure water, liquid detergents, or other chemical agents that may damage electrical components.
- Do not immerse the fan in water or other liquids.

3. Checking the condition of the device:

- Regularly check the power cord and plug for damage.
- If the cord or plug is damaged, do not use the fan – repairs should be carried out by a qualified person.

Warning:

- Never clean the device while it is operating.
- Do not use the fan if it is damp or wet.

[DE] OKTOPUS

(1) EIN/AUS, (2) HEIZUNGSSCHALTER, (3) ROTATIONSSCHALTER

FUNKTIONEN: Schließen Sie das Gerät vor der Benutzung an das Stromnetz an und stellen Sie es sicher auf (siehe HINWEISE).

(1) EIN-/AUS-MODUS. Drücken Sie ON, um das Gerät einzuschalten. Nach Beendigung der Nutzung drücken Sie OFF. (2) HEIZUNGSSCHALTER – Nach dem Einschalten des Geräts (Taste \[1]) drücken Sie Taste \[2], um die Heizung zu starten. (3) DREHSCHALTER – Wenn die Heizung eingeschaltet ist, drücken Sie Taste \[3], um den Gebläsemotor zu starten und die Wärme gleichmäßig zu verteilen.

Um das Gerät sicher auszuschalten:

1. Schalten Sie die Drehfunktion (Taste \[3]) aus, falls aktiviert.
2. Schalten Sie die Heizung aus (Taste \[2]).
3. Warten Sie, bis das Gebläse stoppt, und drücken Sie erst dann OFF (Taste \[1]).

PRODUKTPARAMETER:

Produktname: THERMOVENTILATOR OCTOPUS

Artikelnummer: MW61598 / MW61599

Produktfarbe: grau / rosa

Spannung: 220-240V 50Hz

Leistung: 500W

Drehwinkel: 30°

Umgebungstemperatur: 0-50°C

Betriebstemperaturbereich: 40-60°C

Schutzklasse: IP20

Gewicht: 860 g

Material: ABS+PC+Silikon

Abmessungen: 179x170x174 mm

HINWEIS!

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie niemals Kinder oder Personen mit eingeschränkter körperlicher Fähigkeit den Thermoventilator bedienen oder damit spielen.
- Nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Der Thermoventilator darf nur von Erwachsenen oder unter deren direkter Aufsicht verwendet werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Das Abdecken des Heizgeräts kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1 m zu Möbeln, Vorhängen, Bettwäsche, Spielzeug und anderen Materialien ein.
- Nicht in feuchten Räumen verwenden. Vermeiden Sie die Nutzung in Badezimmern oder anderen Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Temperatur. Gefahr eines Stromschlags.

- Halten Sie das Produkt von Wasser fern. Nicht in der Nähe von Badewannen, Sprinklern, Pools etc. verwenden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen. Dies kann zu Stromschlag oder Geräteschäden führen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet. Schalten Sie den Thermoventilator immer aus, wenn Sie den Raum verlassen.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche auf. Vermeiden Sie Stellen, an denen das Heizgerät umfallen könnte.
- Kabel nicht eng aufrollen (Rissgefahr). Nicht verwenden, wenn Kabel oder Isolierung beschädigt sind. Bei Beschädigung darf das Produkt nicht verwendet werden. Kabel nicht schneiden, verlängern oder kürzen.
- Keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker verwenden. Das Anschließen des Thermoventilators an eine Verlängerung kann das Risiko von Überhitzung und Brand erhöhen.
- Gerät nicht in der Nähe von Babybetten verwenden. Warmluftstrom sollte nicht direkt auf das Kind gerichtet sein.
- Berühren Sie das Warmluftgebläse während des Betriebs nicht – Verbrennungsgefahr.
- Nach der Nutzung ausschalten und vom Stromnetz trennen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es bewegen oder lagern.
- Stellen Sie das Heizgerät nicht direkt neben eine Steckdose.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Eigenständige Modifikationen, Reparaturen oder das Öffnen des Gehäuses sind verboten und gefährlich.
- Erstickungsgefahr – halten Sie das Netzkabel von Kindern fern. Lassen Sie kein hängendes oder lose liegendes Kabel, das Kinder erreichen oder sich darin verfangen könnten.
- Offenes Feuer, Rauchen, Funken oder andere Zündquellen in der Nähe des Geräts verboten.

WARTUNG UND REINIGUNG:

HINWEIS! Vor jeglicher Wartung oder Reinigung muss das Gerät abgekühlt sein:

1. Trennen vom Stromnetz:

- Ziehen Sie immer den Stecker des Ventilators aus der Steckdose, bevor Sie mit Reinigung oder Wartung beginnen.

- Ziehen Sie nicht am Kabel – Stecker an der Gehäusefassung herausziehen.

2. Reinigung des Geräts:

- Verwenden Sie ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch.
- Kein Hochdruckwasser, Flüssigreiniger oder andere Chemikalien verwenden, die elektrische Bauteile beschädigen könnten.

- Ventilator nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Kontrolle des Geräts:
- Überprüfen Sie regelmäßig Kabel und Stecker auf Schäden.
 - Wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, den Ventilator nicht verwenden
- Reparaturen nur durch qualifiziertes Fachpersonal.

Warnung:

- Gerät niemals während des Betriebs reinigen.
- Ventilator nicht verwenden, wenn er feucht oder nass ist.

[FR] POULPE

(1) ON/OFF, (2) INTERRUPTEUR DE CHAUFFAGE, (3) INTERRUPTEUR DE ROTATION

FONCTIONS : Avant utilisation, branchez l'appareil à l'alimentation et placez-le en toute sécurité (voir REMARQUES).

(1) MODE ON/OFF. Appuyez sur ON pour mettre l'appareil en marche. Après utilisation, appuyez sur OFF. (2) INTERRUPTEUR DE CHAUFFAGE – Après avoir mis l'appareil en marche (bouton \[1]), appuyez sur le bouton \[2] pour activer le chauffage. (3) INTERRUPTEUR DE ROTATION – Lorsque le chauffage est activé, appuyez sur le bouton \[3] pour lancer la rotation du ventilateur et répartir uniformément la chaleur.

Pour éteindre l'appareil en toute sécurité :

1. Éteignez la rotation (bouton \[3]) si elle était activée.
2. Éteignez le chauffage (bouton \[2]).
3. Attendez que le ventilateur ait cessé de tourner, puis appuyez sur OFF (bouton \[1]).

PARAMÈTRES DU PRODUIT :

Nom du produit : VENTILATEUR CHAUFFANT OCTOPUS

Référence : MW61598 / MW61599

Couleur du produit : gris / rose

Tension : 220-240V 50Hz

Puissance : 500W

Angle de rotation : 30°

Température ambiante : 0-50°C

Plage de température de fonctionnement : 40-60°C

Indice de protection : IP20

Poids : 860g

Matériau : ABS+PC+Silicone

Dimensions : 179x170x174 mm

REMARQUE !

- L'appareil n'est pas un jouet. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques limitées jouer avec le ventilateur ou l'utiliser seuls.

- Utilisation uniquement sous la surveillance d'un adulte. Le ventilateur doit être utilisé uniquement par des adultes ou sous leur supervision directe.
- Ne couvrez pas l'appareil. Couvrir le chauffage peut provoquer une surchauffe et représenter un risque d'incendie.
- Maintenez une distance de sécurité (au moins 1 m) entre l'appareil et les meubles, rideaux, literie, jouets et autres matériaux.
- Ne pas utiliser dans des pièces humides. Évitez l'utilisation de l'appareil dans les salles de bain et autres endroits à forte humidité ou haute température. Risque d'électrocution.
- Gardez le produit à l'écart de l'eau. Ne pas utiliser le produit à proximité d'une baignoire, d'un arroseur, d'une piscine, etc.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de ventilation. Cela peut provoquer un choc électrique ou endommager l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance. Éteignez toujours le ventilateur lorsque vous quittez la pièce.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane. Évitez de placer le chauffage dans un endroit où il pourrait tomber.
- Ne pas enrouler le câble de manière serrée (risque de rupture). Ne pas utiliser si le câble ou l'isolation est endommagé. En cas de dommage, le produit n'est pas utilisable. Ne pas couper, rallonger ou raccourcir le câble.
- N'utilisez pas de rallonges ni de multiprises. Brancher le ventilateur sur une rallonge peut augmenter le risque de surchauffe et d'incendie.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité des lits de bébé. Le flux d'air chaud ne doit pas être dirigé directement sur l'enfant.
- Ne touchez pas le flux d'air chaud pendant le fonctionnement – risque de brûlure.
- Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Laissez-le refroidir complètement avant de le déplacer ou de le ranger.
- Ne placez pas le chauffage juste à côté d'une prise électrique.
- Ne modifiez pas la structure de l'appareil. Toute modification, réparation ou ouverture du boîtier est interdite et peut être dangereuse.
- Risque d'étouffement – maintenez le câble d'alimentation hors de portée des enfants. Ne laissez pas de câble pendante ou lâche à un endroit où un enfant pourrait l'atteindre ou s'y emmêler.
- Ne pas utiliser de flamme nue, ne pas fumer, éviter les étincelles ou autres sources d'inflammation à proximité de l'appareil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE :

REMARQUE ! Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, l'appareil doit être refroidi :

1. Débranchement :

- Débranchez toujours le ventilateur de la prise électrique avant de

procéder au nettoyage ou à l'entretien.

- Ne tirez pas sur le câble – retirez la fiche en la tenant par le boîtier.

2. Nettoyage de l'appareil :

- Utilisez un chiffon doux, sec ou légèrement humide.
- N'utilisez pas d'eau sous pression, de détergents liquides ou d'autres produits chimiques pouvant endommager les composants électriques.
- Ne plongez pas le ventilateur dans l'eau ou tout autre liquide.

3. Vérification de l'état de l'appareil :

- Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et la fiche pour détecter tout dommage.

- Si le câble ou la fiche est endommagé, n'utilisez pas le ventilateur – la réparation doit être effectuée par une personne qualifiée.

Avertissement :

- Ne nettoyez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche.
- N'utilisez pas le ventilateur s'il est humide ou mouillé.

[ES] PULPO

(1) ON/OFF, (2) INTERRUPTOR DE CALEFACCIÓN, (3) INTERRUPTOR DE OSCILACIÓN

FUNCIONES: Antes de usar, conecte el aparato a la corriente y colóquelo de forma segura (ver NOTAS).

(1) MODO ON/OFF. Pulse ON para encender el aparato. Después de terminar el trabajo, pulse OFF. (2) INTERRUPTOR DE CALEFACCIÓN – Después de encender el aparato (botón \[1]), pulse el botón \[2] para activar la calefacción. (3) INTERRUPTOR DE OSCILACIÓN – Cuando la calefacción esté encendida, pulse el botón \[3] para activar la oscilación del ventilador y distribuir el calor de manera uniforme.

Para apagar el aparato de forma segura:

1. Apague la oscilación (botón \[3]), si estaba activada.

2. Apague la calefacción (botón \[2]).

3. Espere a que el ventilador termine de funcionar y, solo entonces, pulse OFF (botón \[1]).

PARÁMETROS DEL PRODUCTO:

Nombre del producto: TERMOVENTILADOR PULPO

Modelo: MW61598 / MW61599

Color del producto: gris / rosa

Voltaje: 220-240V 50Hz

Potencia: 500W

Ángulo de oscilación: 30°

Temperatura ambiente: 0-50°C

Rango de temperatura de funcionamiento: 40-60°C

Grado de protección: IP20

Peso: 860g

Material: ABS+PC+Silicona

Dimensiones: 179x170x174 mm

¡ATENCIÓN!

- El aparato no es un juguete. Nunca permita que los niños ni personas con capacidades físicas limitadas jueguen con el termoventilador o lo utilicen por sí solos.
- Uso únicamente bajo la supervisión de un adulto. El termoventilador debe ser utilizado únicamente por adultos o bajo su supervisión directa.
- No cubra el aparato. Cubrir el calefactor puede provocar sobrecalentamiento y riesgo de incendio.
- Mantenga una distancia segura (al menos 1 m) del aparato respecto a muebles, cortinas, ropa de cama, juguetes y otros materiales.
- No use en habitaciones húmedas. Evite utilizar el aparato en baños u otros lugares con alta humedad o temperatura elevada. Riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga el producto alejado del agua. No lo use cerca de la bañera, aspersores, piscina, etc.
- No toque el aparato con las manos mojadas. Riesgo de descarga eléctrica.
- No introduzca objetos en las aberturas de ventilación. Puede provocar descarga eléctrica o daños en el aparato.
- Nunca deje el aparato encendido sin supervisión. Apague siempre el termoventilador al salir de la habitación.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana. Evite colocarlo en lugares donde pueda volcarse.
- No enrolle el cable con fuerza (riesgo de rotura del cable). No lo use si el cable o el aislamiento están dañados. Si el cable o el aislamiento están dañados, el producto no es apto para su uso. No corte, alargue ni acorte el cable.
- No use alargadores ni regletas. Conectar el termoventilador a un alargador puede aumentar el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
- No use el aparato cerca de cunas de bebés. El flujo de aire caliente no debe dirigirse directamente hacia el niño.
- No toque el ventilador de aire caliente mientras esté en funcionamiento: riesgo de quemaduras.
- Después de su uso, apague y desconecte de la corriente. Deje enfriar completamente el aparato antes de moverlo o guardarlo.
- No coloque el calefactor directamente junto a una toma de corriente.
- No manipule la estructura del aparato. Está prohibida la modificación, reparación o apertura de la carcasa por cuenta propia, ya que puede ser peligrosa.
- Riesgo de estrangulamiento: mantenga el cable fuera del alcance de los niños. No deje el cable colgando o suelto donde el niño pueda alcanzarlo o enredarse.
- Prohibido el uso de fuego abierto, fumar, generar chispas u otras fuentes de ignición cerca del aparato.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:

¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza, el aparato debe estar frío:

1. Desconexión de la red:

- Desenchufe siempre el ventilador de la toma de corriente antes de comenzar la limpieza o el mantenimiento.

- No tire del cable eléctrico; retire el enchufe sujetándolo por la carcasa.

2. Limpieza del aparato:

- Utilice un paño suave, seco o ligeramente húmedo.
- No utilice agua a presión, detergentes líquidos ni otros productos químicos que puedan dañar los componentes eléctricos.

- No sumerja el ventilador en agua ni en otros líquidos.

3. Comprobación del estado del aparato:

- Revise regularmente el cable de alimentación y el enchufe para detectar daños.
- Si el cable o el enchufe están dañados, no utilice el ventilador: la reparación debe ser realizada por personal cualificado.

Advertencia:

- Nunca limpie el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No utilice el ventilador si está húmedo o mojado.

[IT] POLPO

(1) ON/OFF, (2) INTERRUPTORE DEL RISCALDAMENTO, (3) INTERRUPTORE DI ROTAZIONE

FUNZIONI: Prima dell'uso, collegare l'apparecchio alla corrente e posizionarlo in modo sicuro (vedere AVVERTENZE).

(1) MODALITÀ ON/OFF – Premere ON per accendere l'apparecchio. Al termine dell'uso, premere OFF. (2) INTERRUPTORE DI RISCALDAMENTO – Dopo aver acceso l'apparecchio (pulsante \[1]), premere il pulsante \[2] per avviare il riscaldamento. (3) INTERRUPTORE DI ROTAZIONE – Quando il riscaldamento è attivo, premere il pulsante \[3] per avviare la rotazione della ventola e distribuire uniformemente il calore.

Per spegnere l'apparecchio in sicurezza:

1. Spegnere la rotazione (pulsante \[3]), se attivata.

2. Spegnere il riscaldamento (pulsante \[2]).

3. Attendere che la ventola abbia terminato di funzionare e solo allora premere OFF (pulsante \[1]).

DATI TECNICI DEL PRODOTTO:

Nome del prodotto: TERMOVENTILATORE POLPO

Modello: MW61598 / MW61599

Colore del prodotto: grigio / rosa

Tensione: 220-240V 50Hz

Potenza: 500W

Angolo di rotazione: 30°

Temperatura ambiente: 0-50°C

Intervallo temperatura di lavoro: 40-60°C

Grado di protezione: IP20

Peso: 860g

Materiale: ABS+PC+Silicone

Dimensioni: 179x170x174 mm

AVVERTENZA!

- L'apparecchio non è un giocattolo. Non permettere mai ai bambini o a persone con capacità fisiche ridotte di giocare con il termoventilatore o di utilizzarlo da soli.
- Utilizzare solo sotto la supervisione di un adulto. Il termoventilatore deve essere utilizzato esclusivamente da adulti o sotto la loro diretta sorveglianza.
- Non coprire l'apparecchio. Coprire il riscaldatore può causare surriscaldamento e costituire un pericolo di incendio.
- Mantenere una distanza di sicurezza (almeno 1 m) da mobili, tende, biancheria da letto, giocattoli e altri materiali.
- Non utilizzare in ambienti umidi. Evitare l'uso in bagni e altri luoghi con elevata umidità o alte temperature. Rischio di scossa elettrica.
- Tenere il prodotto lontano dall'acqua. Non utilizzare vicino a vasca da bagno, irrigatore, piscina ecc.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate. Rischio di scossa elettrica.
- Non inserire oggetti nelle aperture di ventilazione. Può causare scossa elettrica o danneggiare l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio acceso senza sorveglianza. Spegnerne sempre il termoventilatore quando si lascia la stanza.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana. Evitare di collocarlo in luoghi dove possa ribaltarsi.
- Non avvolgere strettamente il cavo (rischio di rottura). Non utilizzare se il cavo o l'isolamento sono danneggiati. In caso di danno, il prodotto non è idoneo all'uso. Non tagliare, prolungare o accorciare il cavo.
- Non utilizzare prolunghe o prese multiple. Collegare il termoventilatore a una prolunga può aumentare il rischio di surriscaldamento e incendio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino ai lettini per neonati. Il flusso d'aria calda non deve essere diretto verso il bambino.
- Non toccare la ventola di aria calda durante il funzionamento – rischio di ustione.
- Dopo l'uso, spegnere e scollegare dalla corrente. Lasciare raffreddare.

dare completamente prima di spostare o riporre.

- Non posizionare il riscaldatore troppo vicino a una presa elettrica.
- Non modificare la struttura dell'apparecchio. È vietata qualsiasi modifica, riparazione o apertura dell'involucro da parte dell'utente.
- Rischio di soffocamento – tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare il cavo penzolante o libero in un punto in cui il bambino possa raggiungerlo o impigliarsi.
- Vietato l'uso di fiamme libere, fumo di tabacco, scintille o altre fonti di accensione vicino all'apparecchio.

MANUTENZIONE E PULIZIA:

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, l'apparecchio deve essere raffreddato:

1. Scollegamento dalla rete elettrica:

- Scollegare sempre la spina del ventilatore dalla presa prima di iniziare la pulizia o la manutenzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione – estrarre la spina afferrandola per il corpo.

2. Pulizia dell'apparecchio:

- Utilizzare un panno morbido, asciutto o leggermente umido.
- Non utilizzare acqua ad alta pressione, detergenti liquidi o altri prodotti chimici che possano danneggiare le parti elettriche.
- Non immergere il ventilatore in acqua o altri liquidi.

3. Controllo delle condizioni dell'apparecchio:

- Controllare regolarmente il cavo di alimentazione e la spina per eventuali danni.
- Se il cavo o la spina sono danneggiati, non utilizzare il ventilatore – la riparazione deve essere effettuata da personale qualificato.

Avvertenze:

- Non pulire mai l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non utilizzare il ventilatore se è umido o bagnato.

[DK] BLÆKSPRUTTE

(1) TÆND/SLUK, (2) VARMEKONTROLKNAP, (3) ROTATIONSKONTROLKNAP

FUNKTIONER: Før brug skal du tilslutte enheden til strøm og placere den sikkert (se BEMÆRKNINGER).

(1) TIL/FRA-TILSTAND. Tryk på ON for at tænde enheden. Når arbejdet er afsluttet, tryk på OFF. (2) VARMEKONTROL – Når enheden er tændt (knap \[1]), tryk på knap \[2] for at starte opvarmningen. (3) ROTATIONSKONTROL – Når opvarmningen er tændt, tryk på knap \[3] for at starte blæserrotationen og fordele varmen jævnt.

For at slukke enheden sikkert:

1. Sluk rotationen (knap \[3]), hvis den er tændt.
2. Sluk opvarmningen (knap \[2]).

3. Vent, til blæseren stopper helt, og tryk derefter på OFF (knap \[1]).

PRODUKTETS SPECIFIKATIONER:

Produktnavn: BLÆSERVARMER BLÆKSPrUTTE

Model: MW61598 / MW61599

Produktfarve: grå / lyserød

Spænding: 220-240V 50Hz

Effekt: 500W

Rotationsvinkel: 30°

Omgivelsestemperatur: 0-50°C

Arbejdstemperaturområde: 40-60°C

Tæthedsklasse: IP20

Vægt: 860 g

Materiale: ABS+PC+Silikone

Mål: 179x170x174 mm

BEMÆRK!

- Enheden er ikke et legetøj. Lad aldrig børn eller personer med nedsatte fysiske evner lege med eller betjene blæservarmeren uden opsyn.
- Må kun bruges under opsyn af en voksen. Blæservarmeren skal kun bruges af voksne eller under deres direkte opsyn.
- Dæk ikke enheden til. Tildækning af varmeelementet kan føre til overophedning og brandfare.
- Hold en sikker afstand (mindst 1 m) til møbler, gardiner, sengetøj, legetøj og andre materialer.
- Brug ikke i fugtige rum. Undgå brug i badeværelser og andre steder med høj luftfugtighed eller temperatur – risiko for elektrisk stød.
- Hold produktet væk fra vand. Brug ikke produktet i nærheden af badekar, sprinkler, pool osv.
- Rør ikke ved enheden med våde hænder – risiko for elektrisk stød.
- Stik ikke genstande ind i ventilationsåbningerne – risiko for elektrisk stød eller beskadigelse.
- Lad aldrig enheden være tændt uden opsyn. Sluk altid blæservarmeren, når du forlader rummet.
- Placer enheden på en stabil, plan overflade. Undgå at placere den, hvor den kan vælte.
- Vikl ikke ledningen stramt (risiko for brud). Brug ikke enheden, hvis ledningen eller isoleringen er beskadiget. Ved skade må produktet ikke bruges. Skær ikke ledningen over, og forlæng eller forkort den ikke.
- Brug ikke forlængerledninger eller stikdåser – kan medføre overophedning og brandfare.
- Brug ikke enheden i nærheden af spædbørns senge. Varm luft må ikke blæse direkte på barnet.

- Rør ikke ved varmeblæseren under drift – risiko for forbrænding.
- Sluk og frakobl strømmen efter brug. Lad enheden køle helt af, før den flyttes eller opbevares.
- Placer ikke varmeblæseren direkte ved siden af en stikkontakt.
- Foretag ingen ændringer eller reparationer selv. Åbning af kabinettet er forbudt og kan være farligt.
- Risiko for kvælning – hold ledningen uden for børns rækkevidde. Lad ikke ledningen hænge, hvor barnet kan få fat i eller vikle sig ind i den.
- Ingen åben ild, rygning, gnister eller andre antændelseskilder i nærheden af enheden.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING:

BEMÆRK! Før vedligeholdelse eller rengøring skal enheden være kølet af:

1. Frakobling fra strømmen:

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før rengøring eller vedligeholdelse.
- Træk aldrig i ledningen – tag fat i selve stikket.

2. Rengøring af enheden:

- Brug en blød, tør eller let fugtig klud.
- Brug ikke højtryksvand, flydende rengøringsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige elektriske dele.

- Nedsæk ikke blæseren i vand eller andre væsker.

3. Kontrol af enheden:

- Kontrollér regelmæssigt ledning og stik for skader.
- Hvis ledning eller stik er beskadiget, må blæseren ikke bruges – reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker.

Advarsel:

- Rengør aldrig enheden, mens den er tændt.
- Brug ikke blæseren, hvis den er fugtig eller våd.

[NL] OCTOPUS

(1) AAN/UIT, (2) VERWARMINGSKNOP, (3) ROTATIESCHAKELAAR

FUNKTIES: Sluit het apparaat aan op het stroomnet en plaats het op een veilige manier (zie OPMERKINGEN).

(1) ON/OFF-MODUS. Druk op ON om het apparaat in te schakelen. Druk op OFF wanneer u klaar bent met het gebruik. (2) VERWARMINGSKNOP – Nadat het apparaat is ingeschakeld (knop \[1]), druk op knop \[2] om de verwarming te starten. (3) ROTATIEKNOP – Wanneer de verwarming is ingeschakeld, druk op knop \[3] om de ventilator te laten draaien en de warmte gelijkmatig te verdelen.

Om het apparaat veilig uit te schakelen:

1. Zet de rotatie uit (knop \[3]) als deze was ingeschakeld.
2. Zet de verwarming uit (knop \[2]).

3. Wacht tot de ventilator stopt met draaien en druk daarna op OFF (knop \[1]).

PRODUCTPARAMETERS:

Productnaam: OCTOPUS KERAMISCHE VENTILATOR

Symbool: MW61598 / MW61599

Kleur product: grijs / roze

Spanning: 220-240V 50Hz

Vermogen: 500W

Draaihoek: 30°

Omgevingstemperatuur: 0-50°C

Werktemperatuurbereik: 40-60°C

Beschermingsklasse: IP20

Gewicht: 860g

Materiaal: ABS+PC+Silikon

Afmetingen: 179x170x174 mm

OPMERKING!

- Het apparaat is geen speelgoed. Laat kinderen of personen met beperkte fysieke capaciteiten nooit met de keramische ventilator spelen of deze zelfstandig bedienen.
- Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. De keramische ventilator mag alleen door volwassenen of onder hun direct toezicht worden gebruikt.
- Bedek het apparaat niet. Het afdekken van de verwarming kan oververhitting veroorzaken en brandgevaar opleveren.
- Houd een veilige afstand (minstens 1 m) van meubels, gordijnen, bedden, goed, speelgoed en andere materialen.
- Gebruik niet in vochtige ruimtes. Vermijd gebruik in badkamers of andere ruimtes met hoge luchtvochtigheid of hoge temperatuur. Risico op elektrische schokken.
- Houd het product uit de buurt van water. Gebruik het product niet in de buurt van een bad, sproeier, zwembad, enz.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen. Risico op elektrische schokken.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen. Dit kan elektrische schokken of schade aan het apparaat veroorzaken.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd ingeschakeld. Schakel altijd de keramische ventilator uit wanneer u de kamer verlaat.
- Plaats het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak. Vermijd plaatsen waar de verwarming kan omvallen.
- Rol het snoer niet strak op (risico op draadbreek). Gebruik het apparaat niet als het snoer of de isolatie beschadigd is. Bij beschadigd snoer of isolatie is het product niet geschikt voor gebruik. Knip,

verleng of verkort het snoer niet.

- Gebruik geen verlengsnoeren of stekkerdozen. Aansluiting op een verlengsnoer kan oververhitting en brandgevaar vergroten.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van babybedjes. Richt de warme luchtstroom niet rechtstreeks op een kind.

- Raak de warme luchtventilator niet aan tijdens gebruik – risico op brandwonden.

- Schakel na gebruik het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het verplaatst of opbergt.

- Plaats de verwarming niet direct naast een stopcontact.

- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Zelf aanpassingen, reparaties of openen van de behuizing zijn verboden en kunnen gevaarlijk zijn.

- Verstikkingsgevaar – houd het netsnoer buiten het bereik van kinderen. Laat geen loshangend snoer liggen waar een kind bij kan of zich in kan verstrikken.

- Gebruik geen open vuur, rook, vonken of andere ontstekingsbronnen in de buurt van het apparaat.

ONDERHOUD EN REINIGING:

OPMERKING! Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u onderhoud of reiniging uitvoert:

1. Loskoppelen van het netwerk:

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met reinigen of onderhoud.

- Trek niet aan het snoer – pak de stekker vast bij de behuizing.

2. Reiniging van het apparaat:

- Gebruik een zachte, droge of licht vochtige doek.
- Gebruik geen hogedrukwater, vloeibare schoonmaakmiddelen of andere chemicaliën die de elektrische componenten kunnen beschadigen.
- Dompel de ventilator niet onder in water of andere vloeistoffen.

3. Controle van de staat van het apparaat:

- Controleer regelmatig het netsnoer en de stekker op beschadigingen.
- Gebruik de ventilator niet als het snoer of de stekker beschadigd is – reparatie moet door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd.

Waarschuwing:

- Reinig het apparaat nooit tijdens gebruik.
- Gebruik de ventilator niet als deze vochtig of nat is.

[SE] BLÄCKFISK

(1) PÅ/AV, (2) VÄRMEKNAPP, (3) ROTATIONSKNAPP

FUNKTIONER: Innan användning, anslut enheten till elnätet och placera den på ett säkert sätt (se ANMÄRKNINGAR).

(1) ON/OFF-LÄGE. Tryck på ON för att slå på enheten. Efter användning, tryck på OFF. (2) VÄRMEBRYTTARE – När enheten är påslagen (knapp \[1]), tryck på knapp \[2] för att starta värmen. (3) ROTATIONSBRYTARE – När värmen är påslagen, tryck på knapp \[3] för att starta fläktens rotation och fördela värmen jämnt.

För säker avstängning av enheten:

1. Stäng av rotationen (knapp \[3]) om den var påslagen.
2. Stäng av värmen (knapp \[2]).
3. Vänta tills fläkten har slutat arbeta och tryck sedan på OFF (knapp \[1]).

PRODUKTPARAMETRAR:

Produktnamn: ÅTTARMSVÄRMEFLÄKT

Symbol: MW61598 / MW61599

Produktfärg: grå / rosa

Spänning: 220-240V 50Hz

Effekt: 500W

Rotationsvinkel: 30°

Omgivningstemperatur: 0-50°C

Arbetstemperaturområde: 40-60°C

Skyddsklass: IP20

Vikt: 860 g

Material: ABS+PC+Silikon

Mått: 179x170x174 mm

ANMÄRKNINGAR!

- Enheten är ingen leksak. Låt aldrig barn eller personer med begränsad fysisk förmåga leka med eller använda värmefläkten på egen hand.
- Använd endast under uppsikt av vuxen. Värmefläkten ska endast användas av vuxna eller under deras direkta övervakning.
- Täck inte enheten. Att täcka värmaren kan leda till överhettning och brandrisk.
- Håll ett säkert avstånd (minst 1 m) från möbler, gardiner, sängkläder, leksaker och andra material.
- Använd inte i fuktiga utrymmen. Undvik badrum och andra platser med hög fuktighet eller temperatur. Risk för elektrisk stöt.
- Håll produkten borta från vatten. Använd inte nära badkar, spridare, pooler etc.
- Rör inte enheten med blöta händer. Risk för elektrisk stöt.
- Stoppa inga föremål i ventilationsöppningarna. Kan orsaka elektrisk stöt eller skada enheten.
- Lämna aldrig enheten påslagen utan tillsyn. Stäng alltid av värmefläkten när du lämnar rummet.
- Placera enheten på en stabil, plan yta. Undvik att placera värmaren där den kan välta.
- Dra inte sladden hårt (risk för kabelbrott). Använd inte om kabel eller isolering är skadad. Om kabeln eller isoleringen är skadad är produkten ej användbar. Skär inte, förläng eller förkorta sladden.

- Använd inte förlängningssladdar eller grenuttag. Anslutning via sådan kan öka risken för överhettning och brand.
- Använd inte nära spjålsängar. Varm luft bör inte riktas direkt mot barnet.
- Rör inte fläkten när varm luft blåser – risk för brännskador.
- Efter användning, stäng av och koppla ur strömmen. Låt enheten svalna helt innan förflyttning eller förvaring.
- Placera inte värmaren intill ett eluttag.
- Ändra inte enhetens konstruktion. Egna modifieringar, reparationer eller öppning av kåpan är förbjudna och kan vara farliga.
- Kvävningsrisk – håll strömsladden utom räckhåll för barn. Lämna inte sladden hängande eller lös där barn kan nå den eller fastna i den.
- Ingen öppen eld, rökning, gnistor eller andra antändningskällor i närheten av enheten.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING:

ANMÄRKNING! Enheten måste vara avkyld innan underhåll eller rengöring:

1. Frånkoppling:

- Dra alltid ut fläktens kontakt innan rengöring eller underhåll.
- Dra inte i sladden – håll i kontakten.

2. Rengöring:

- Använd en mjuk, torr eller lätt fuktad trasa.
- Använd inte högtrycksvatten, flytande rengöringsmedel eller andra kemikalier som kan skada elektriska delar.
- Sänk inte fläkten i vatten eller andra vätskor.

3. Kontroll av enheten:

- Kontrollera regelbundet sladd och kontakt för skador.
- Om kabeln eller kontakten är skadad, använd inte fläkten – reparation ska utföras av kvalificerad person.

Varning:

- Rengör aldrig enheten medan den är igång.
- Använd inte fläkten om den är fuktig eller blöt.

[FI] MUSTEKALA

(1) ON/OFF, (2) LÄMMITYSKYTKIN, (3) PYÖRIMISKYTKIN

TOIMINNOT: Ennen käyttöä kytke laite sähköverkkoon ja aseta se turvallisesti (katso HUOMAUTUKSET).

(1) ON/OFF-TILA. Paina ON kytkeäksesi laitteen päälle. Työn päätyttyä paina OFF.

(2) LÄMMITYSKYTKIN – Kun laite on kytketty päälle (painike \[1]), paina painiketta \[2] käynnistääksesi lämmityksen. (3) KÄÄNTÖKYTKIN – Kun lämmitys on päällä, paina painiketta \[3] käynnistääksesi puhaltimen käynnön ja jakaaksesi lämmön tasaisesti.

Laitteen turvallinen sammuttaminen:

1. Sammuta kääntö (painike \[3]), jos se oli päällä.
2. Sammuta lämmitys (painike \[2]).
3. Odota, kunnes puhallin pysähtyy, ja paina sitten OFF (painike \[1]).

TUOTETIEDOT:

Tuotteen nimi: OKTOPUS-LÄMMÖNTUOTTOPUHALLIN

Malli: MW61598 / MW61599

Väri: harmaa / vaaleanpunainen

Jännite: 220–240 V 50 Hz

Teho: 500 W

Kääntökulma: 30°

Ympäristön lämpötila: 0–50 °C

Käyttölämpötila: 40–60 °C

Suojausluokka: IP20

Paino: 860 g

Materiaali: ABS+PC+Silikoni

Mitat: 179×170×174 mm

HUOMIO!

- Laite ei ole lelu. Älä koskaan anna lasten tai fyysisesti rajoittuneiden henkilöiden leikkiä lämpöpuhaltimella tai käyttää sitä yksinään.
- Käytä vain aikuisen valvonnassa. Lämpöpuhallinta saavat käyttää vain aikuiset tai heidän välittömässä valvonnassaan olevat henkilöt.
- Älä peitä laitetta. Laitteen peittäminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja tulipaloriskin.
- Pidä laitteen ja huonekalujen, verhojen, vuodevaatteiden, lelujen ja muiden materiaalien välillä vähintään 1 m:n turvaetäisyys.
- Älä käytä kosteissa tiloissa. Vältä laitteen käyttöä kylpyhuoneissa tai muissa paikoissa, joissa on korkea kosteus tai korkea lämpötila. Sähköiskun vaara.
- Pidä tuote poissa veden läheisyydestä. Älä käytä tuotetta kylpyammeen, kastelu-laitteen, uima-altaan tms. läheisyydessä.
- Älä koske laitteeseen märin käsin. Sähköiskun vaara.
- Älä työnnä mitään esineitä ilmanvaihtoaukkoihin. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun tai vahingoittaa laitetta.
- Älä koskaan jätä laitetta päälle ilman valvontaa. Sammuta lämpöpuhallin aina poistuessasi huoneesta.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle pinnalle. Vältä sijoittamista paikkaan, jossa se voi kaatua.
- Älä kääri johtoa tiukasti (katkeamisriski). Älä käytä, jos johdossa tai sen eristyksessä on näkyviä vaurioita. Jos johto tai eristys on vahingoittunut, tuotetta ei saa käyttää. Älä leikkaa, jatka tai lyhennä johtoa.
- Älä käytä jatkojohtoja tai haaroituspistorasioita. Lämpöpuhalltimen

kytkeminen jatkojohtoon voi lisätä ylikuumentumisen ja tulipalon riskiä.

- Älä käytä laitetta vauvojen sänkyjen läheisyydessä. Lämmin ilmavirta ei saa kohdistua suoraan lapseen.
- Älä koske lämminilmapuhaltimeen sen ollessa käynnissä – palovammariski.
- Käytön päätyttyä sammuta ja irrota virtajohto. Anna laitteen jäähtyä täysin ennen siirtämistä tai varastointia.
- Älä sijoita lämmitintä suoraan pistorasian viereen.
- Älä puutu laitteen rakenteeseen. Omatoimiset muutokset, korjaukset tai laitteen kotelon avaaminen ovat kiellettyjä ja voivat olla vaarallisia.
- Tukehtumisvaara – pidä virtajohto lasten ulottumattomissa. Älä jätä roikkuvaa tai löysästi makaavaa johtoa paikkaan, johon lapsi voi tarttua tai kietoutua.
- Kielletty avotulen, tupakoinnin, kipinöinnin tai muiden syttymislähteiden käyttö laitteen läheisyydessä.

HUOLTO JA PUHDISTUS:

HUOM! Ennen huoltotoimia tai puhdistusta laitteen on annettava jäähtyä:

1. Irrottaminen sähköverkosta:

- Irrota aina puhaltimen pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Älä vedä virtajohdosta – irrota pistoke pitämällä kiinni sen rungosta.

2. Laitteen puhdistus:

- Käytä pehmeää, kuivaa tai hieman kosteaa liinaa.
- Älä käytä painevettä, nestemäisiä pesuaineita tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa sähköosia.
- Älä upota puhallinta veteen tai muihin nesteisiin.

3. Laitteen kunnon tarkistus:

- Tarkista säännöllisesti virtajohto ja pistoke vaurioiden varalta.
- Jos johto tai pistoke on vaurioitunut, älä käytä puhallinta – korjauksen saa suorittaa vain pätevä henkilö.

Varoitus:

- Älä koskaan puhdistaa laitetta sen ollessa käynnissä.
- Älä käytä puhallinta, jos se on kostea tai märkä.

[NO] BLEKKSPRUT

(1) ON/OFF, (2) VARMEBRYTER, (3) ROTASJONSBRYTER

FUNKSJONER: Før bruk, koble enheten til strøm og plasser den på en sikker måte (se MERKNADER).

(1) ON/OFF-MODUS – Trykk ON for å slå på enheten. Etter endt bruk, trykk OFF.

(2) VARMEBRYTER – Når enheten er slått på (knapp \[1]), trykk knapp \[2] for å starte oppvarmingen. (3) ROTASJONSBYTER – Når oppvarmingen er slått på, trykk knapp \[3] for å starte viftenes rotasjon og fordele varmen jevnt.

For å slå av enheten på en sikker måte:

1. Slå av rotasjonen (knapp \[3]) hvis den er på.

2. Slå av oppvarmingen (knapp \[2]).

3. Vent til viften har stoppet, og trykk deretter OFF (knapp \[1]).

PRODUKTSPEISIFIKASJONER:

Produktnavn: VARMEVIFTE BLEKKSPRUT

Modell: MW61598 / MW61599

Produktfarge: grå / rosa

Spennings: 220-240V 50Hz

Effekt: 500W

Rotasjonsvinkel: 30°

Omgivelsestemperatur: 0-50°C

Arbeidstemperaturområde: 40-60°C

Tetthetsklasse: IP20

Vekt: 860g

Materiale: ABS+PC+Silikon

Mål: 179x170x174 mm

ADVARSEL!

- Enheten er ikke et leketøy. La aldri barn eller personer med begrensede fysiske evner leke med varmeviften eller bruke den på egen hånd.
- Bruk kun under tilsyn av en voksen. Varmeviften skal kun brukes av voksne eller under direkte tilsyn av voksne.
- Ikke dekk til enheten. Tildekking av varmeapparatet kan føre til overoppheting og utgjøre brannfare.
- Hold en sikker avstand (minst 1 m) fra møbler, gardiner, sengetøy, leker og andre materialer.
- Ikke bruk i fuktige rom. Unngå bruk av enheten på bad og andre steder med høy fuktighet eller høy temperatur. Fare for elektrisk støt.
- Hold produktet unna vann. Ikke bruk produktet nær badekar, dusj, basseng osv.
- Ikke berør enheten med våte hender. Fare for elektrisk støt.
- Ikke sett inn gjenstander i ventilasjonsåpningene. Dette kan føre til elektrisk støt eller skade på enheten.
- La aldri enheten være påslått uten tilsyn. Slå alltid av varmeviften når du forlater rommet.
- Plasser enheten på en stabil, flat overflate. Unngå plassering der den kan velte.
- Ikke vikle ledningen stramt (fare for kabelbrudd). Ikke bruk hvis kabelen eller isolasjonen er skadet. Hvis kabelen eller isolasjonen er skadet, er produktet uegnet til bruk. Ikke kutt, forleng eller kort ned kabelen.
- Ikke bruk skjøteledning eller grenuttak. Tilkobling av varmeviften til skjøteledning kan øke risikoen for overoppheting og brann.
- Ikke bruk enheten nær spedbarnssenger. Varm luftstrøm skal ikke rettes direkte mot barnet.

- Ikke berør varme luftutblåsningen mens den er i drift – fare for brannskader.
- Etter bruk, slå av og koble fra strømmen. La enheten avkjøles helt før flytting eller lagring.
- Ikke plasser varmeapparatet rett ved siden av stikkontakten.
- Ikke gjør inngrep i enhetens konstruksjon. Egenmodifikasjoner, reparasjoner eller åpning av dekselet er forbudt og kan være farlig.
- Kvelningsfare – hold strømkabelen utenfor barns rekkevidde. Ikke la kabelen henge eller ligge løst slik at barnet kan nå den eller vikle seg inn i den.
- Forbud mot bruk av åpen ild, røyking, gnister eller andre antennelseskilder i nærheten av enheten.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING:

MERK! Før du utfører vedlikehold eller rengjøring, må enheten være avkjølt:

1. Koble fra strømmettet:

- Trekk alltid ut støpselet fra stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold.
- Ikke trekk i strømkabelen – trekk støpselet ut ved å holde i støpselhuset.

2. Rengjøring av enheten:

- Bruk en myk, tørr eller lett fuktig klut.
- Ikke bruk høytrykksspyler, flytende rengjøringsmidler eller andre kjemikalier som kan skade elektriske komponenter.
- Ikke senk varmeviften i vann eller andre væsker.

3. Kontroll av enhetens tilstand:

- Sjekk regelmessig strømkabelen og støpselet for skader.
- Hvis kabel eller støpsel er skadet, må varmeviften ikke brukes – reparasjonen må utføres av kvalifisert personell.

Advarsel:

- Rengjør aldri enheten mens den er i drift.
- Ikke bruk varmeviften hvis den er fuktig eller våt.

[CZ] CHOBOTNICE

(1) ON/OFF, (2) SPÍNAČ TOPENÍ, (3) SPÍNAČ OTÁČENÍ

FUNKCE: Před použitím připojte zařízení k elektrině a umístěte jej bezpečně (viz POZNÁMKY).

(1) REŽIM ON/OFF – Stiskněte ON pro zapnutí zařízení. Po ukončení práce stiskněte OFF. (2) SPÍNAČ TOPENÍ – Po zapnutí zařízení (tlačítko \[1]) stiskněte tlačítko \[2] pro spuštění topení. (3) SPÍNAČ OTÁČENÍ – Když je topení zapnuté, stiskněte tlačítko \[3] pro spuštění otáčení ventilátoru a rovnoměrné rozložení tepla.

Pro bezpečné vypnutí zařízení:

1. Vypněte otáčení (tlačítko \[3]), pokud bylo zapnuté.
2. Vypněte topení (tlačítko \[2]).
3. Počkejte, až ventilátor dokončí práci, a teprve poté stiskněte OFF (tlačítko \[1]).

PARAMETRY PRODUKTU:

Název produktu: TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR CHOBOTNICE

Symbol: MW61598 / MW61599

Barva produktu: šedá / růžová

Napětí: 220–240 V 50 Hz

Výkon: 500 W

Úhel otáčení: 30°

Teplota okolí: 0–50 °C

Rozsah pracovní teploty: 40–60 °C

Stupeň krytí: IP20

Hmotnost: 860 g

Materiál: ABS+PC+Silikon

Rozměry: 179×170×174 mm

UPOZORNĚNÍ!

- Zařízení není hračka. Nikdy nedovolte dětem ani osobám s omezenými fyzickými schopnostmi, aby si s teplovzdušným ventilátorem hrály nebo jej samostatně obsluhovaly.
- Používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Teplovzdušný ventilátor by měl být používán pouze dospělými nebo pod jejich přímým dohledem.
- Nezakrývejte zařízení. Zakrytí topidla může vést k přehřátí a představuje nebezpečí požáru.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost (minimálně 1 m) zařízení od nábytku, závěsů, lůžkovin, hraček a jiných materiálů.
- Nepoužívejte v místnostech s vlhkostí. Vyhněte se používání zařízení v koupelnách a jiných prostorách se zvýšenou vlhkostí nebo vysokou teplotou. Hrozí úraz elektrickým proudem.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah vody. Nepoužívejte výrobek v blízkosti vany, sprchy, bazénu apod.
- Nedotýkejte se zařízení mokřkýma rukama. Hrozí úraz elektrickým proudem.
- Nevkládejte žádné předměty do větracích otvorů. Může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení.
- Nikdy nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru. Vždy vypněte teplovzdušný ventilátor, když opouštíte místnost.
- Umístěte zařízení na stabilní a rovný povrch. Vyhněte se umístění topidla tam, kde by se mohlo převrátit.
- Neomotávejte napájecí kabel těsně (riziko poškození kabelu). Nepoužívejte, pokud je viditelné poškození kabelu nebo izolace. V případě poškození kabelu nebo izolace není výrobek vhodný k použití. Kabel nestříhejte, neprodlužujte ani nezkracujte.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozdvojky. Připojení teplovzdušného ventilátoru k prodlužovacímu kabelu může zvýšit riziko přehřátí

a požáru.

- Nepoužívejte zařízení v blízkosti postýlek kojenců. Proud teplého vzduchu by neměl směřovat přímo na dítě.
- Nedotýkejte se ventilátoru teplého vzduchu během jeho provozu – riziko popálení.
- Po ukončení používání vypněte a odpojte napájení. Před přemístěním nebo uložením nechte zařízení úplně vychladnout.
- Neumísťujte topidlo do bezprostřední blízkosti elektrické zásuvky.
- Nezasahujte do konstrukce zařízení. Jakékoli úpravy, opravy nebo otevírání krytu jsou zakázány a mohou být nebezpečné.
- Nebezpečí udušení – uchovávejte napájecí kabel mimo dosah dětí. Nenechávejte kabel viset nebo volně ležet na místě, kam by dítě mohlo dosáhnout nebo se do něj zamotat.
- Zákaz používání otevřeného ohně, kouření, jiskření nebo jiných zdrojů zapálení v blízkosti zařízení.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ:

UPOZORNĚNÍ! Před provedením jakýchkoli údržbových nebo čisticích prací musí být zařízení vychladlé:

1. Odpojení od sítě:

- Vždy odpojte zástrčku ventilátoru z elektrické zásuvky před zahájením čištění nebo údržby.

- Netáhněte za napájecí kabel – zástrčku vyjměte držením za tělo.

2. Čištění zařízení:

- Používejte měkký, suchý nebo mírně vlhký hadřík.
- Nepoužívejte tlakovou vodu, tekuté detergenty ani jiné chemické prostředky, které mohou poškodit elektrické části.
- Neponořujte ventilátor do vody ani jiných kapalin.

3. Kontrola stavu zařízení:

- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozena, nepoužívejte ventilátor – opravu by měla provést kvalifikovaná osoba.

Varování:

- Nikdy nečistěte zařízení během provozu.
- Nepoužívejte ventilátor, pokud je vlhký nebo mokrý.

[SK] CHOBOTNICA

(1) ON/OFF, (2) VYPÍNAČ VYKUROVANIA, (3) VYPÍNAČ OTÁČANIA

FUNKCIE: Pred použitím pripojte zariadenie k elektrickej sieti a umiestnite ho bezpečne (pozri POZNÁMKY).

(1) REŽIM ON/OFF. Stlačte ON, aby ste zapli zariadenie. Po ukončení práce stlačte OFF. (2) SPÍNAČ KÚRENIA – Po zapnutí zariadenia (tlačidlo

\[1]) stlačte tlačidlo \[2], aby ste spustili kúrenie. (3) SPÍNAČ OTÁČANIA – Keď je kúrenie zapnuté, stlačte tlačidlo \[3], aby ste spustili otáčanie ventilátora a rovnomerne rozviedli teplo.

Pre bezpečné vypnutie zariadenia:

1. Vypnite otáčanie (tlačidlo \[3]), ak bolo zapnuté.
2. Vypnite kúrenie (tlačidlo \[2]).
3. Počkajte, kým ventilátor ukončí prácu, a až potom stlačte OFF (tlačidlo \[1]).

PARAMETRE PRODUKTU:

Názov produktu: TERMOVENTILÁTOR CHOBOTNICA

Symbol: MW61598 / MW61599

Farba produktu: sivá / ružová

Napätie: 220-240V 50Hz

Výkon: 500W

Uhol otáčania: 30°

Teplota okolia: 0-50°C

Rozsah prevádzkovej teploty: 40-60°C

Trieda krytia: IP20

Hmotnosť: 860g

Materiál: ABS+PC+Silikón

Rozmery: 179x170x174 mm

UPOZORNENIE!

- Zariadenie nie je hračka. Nikdy nedovoľte deťom ani osobám s obmedzenými fyzickými schopnosťami hrať sa s termoventilátorom alebo ho samostatne obsluhovať.
- Používanie len pod dohľadom dospeléj osoby. Termoventilátor by mali používať len dospelé osoby alebo pod ich priamym dohľadom.
- Nezakrývajte zariadenie. Zakrytie ohrievača môže viesť k prehriatiu a predstavuje riziko požiaru.
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť (minimálne 1 m) zariadenia od nábytku, záclon, posteľnej bielizne, hračiek a iných materiálov.
- Nepoužívajte vo vlhkých miestnostiach. Vyhnite sa používaniu zariadenia v kúpeľniach a iných miestach so zvýšenou vlhkosťou alebo vysokou teplotou. Hrozí úraz elektrickým prúdom.
- Držte produkt ďalej od vody. Nepoužívajte produkt v blízkosti vane, postrekovača, bazéna a pod.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami. Hrozí úraz elektrickým prúdom.
- Nevkladajte žiadne predmety do ventilačných otvorov. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu zariadenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru. Vždy vypnite termoventilátor, keď opúšťate miestnosť.
- Umiestnite zariadenie na stabilný, rovný povrch. Vyhnite sa umiestneniu ohrievača na miesto, kde by sa mohol prevrhnúť.

- Neomotávajte napájací kábel tesne (riziko pretrhnutia kábla). Nepoužívajte, ak je viditeľné poškodenie kábla alebo izolácie. V prípade poškodenia kábla alebo izolácie nie je produkt vhodný na použitie. Neprekrajujte, nepredlžujte ani neskracujte kábel.
- Nepoužívajte predlžovačky ani rozbočovače. Pripojenie termoventilátora k predlžovke môže zvýšiť riziko prehriatia a požiaru.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti postieľok pre dojčatá. Prúd teplého vzduchu nesmie smerovať priamo na dieťa.
- Nedotýkajte sa ventilátora teplého vzduchu počas jeho prevádzky – riziko popálenia.
- Po ukončení používania vypnite a odpojte napájanie. Nechajte zariadenie úplne vychladnúť pred prenášaním alebo skladovaním.
- Neumiestňujte ohrievač v bezprostrednej blízkosti elektrickej zásuvky.
- Nezasahujte do konštrukcie zariadenia. Vlastné úpravy, opravy alebo otváranie krytu sú zakázané a môžu byť nebezpečné.
- Riziko udusenía – držte napájací kábel mimo dosahu detí. Nenechávajte visiaci alebo voľne ležiaci kábel na mieste, kde by ho dieťa mohlo dosiahnuť alebo sa doň zamotať.
- Zákaz používania otvoreného ohňa, fajčenia, iskrenia alebo iných zdrojov zapálenia v blízkosti zariadenia.

ÚDRŽBA A ČISTENIE:

UPOZORNENIE! Pred začatím akejkoľvek údržby alebo čistenia musí byť zariadenie vychladené:

1. Odpojenie od siete:

- Vždy vytiahnite zástrčku ventilátora z elektrickej zásuvky pred začatím čistenia alebo údržby.

- Neťahajte za elektrický kábel – zástrčku vyberajte držiak ju za kryt.

2. Čistenie zariadenia:

- Používajte mäkkú, suchú alebo mierne navlhčenú handričku.
- Nepoužívajte vodu pod tlakom, tekuté detergenty ani iné chemické prostriedky, ktoré môžu poškodiť elektrické súčiastky.
- Neponárajte ventilátor do vody ani iných kvapalín.

3. Kontrola stavu zariadenia:

- Pravidelne kontrolujte napájací kábel a zástrčku, či nie sú poškodené.
- Ak je kábel alebo zástrčka poškodená, nepoužívajte ventilátor – opravu by mala vykonať kvalifikovaná osoba.

Upozornenie:

- Nikdy nečistite zariadenie počas prevádzky.
- Nepoužívajte ventilátor, ak je vlhký alebo mokrý.

(1) ON/OFF, (2) COMUTATOR ÎNCĂLZIRE, (3) COMUTATOR ROTIRE

FUNCȚII: Înainte de utilizare, conectați dispozitivul la curent și așezați-l în siguranță (vezi AVERTISMENTE).

(1) MOD ON/OFF. Apăsați ON pentru a porni dispozitivul. După terminarea utilizării, apăsați OFF. (2) BUTON PORNIRE ÎNCĂLZIRE – După pornirea dispozitivului (butonul \[1]), apăsați butonul \[2] pentru a activa încălzirea. (3) BUTON ROTIRE – Când încălzirea este pornită, apăsați butonul \[3] pentru a activa rotirea ventilatorului și a distribui uniform căldura.

Pentru a opri dispozitivul în siguranță:

1. Opriți rotirea (butonul \[3]), dacă este activată.

2. Opriți încălzirea (butonul \[2]).

3. Așteptați ca ventilatorul să se oprească și abia apoi apăsați OFF (butonul \[1]).

PARAMETRII PRODUSULUI:

Denumire produs: TERMOVENTILATOR CARACATIȚĂ

Model: MW61598 / MW61599

Culoare produs: gri / roz

Tensiune: 220-240V 50Hz

Putere: 500W

Unghi de rotație: 30°

Temperatura ambientală: 0-50°C

Interval temperatură de lucru: 40-60°C

Clasa de protecție: IP20

Greutate: 860g

Material: ABS+PC+Silicon

Dimensiuni: 179x170x174 mm

ATENȚIE!

- Dispozitivul nu este o jucărie. Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele cu capacități fizice reduse să se joace cu termovenilatorul sau să îl folosească singuri.
- Utilizare numai sub supravegherea unui adult. Termovenilatorul trebuie folosit doar de adulți sau sub supravegherea directă a acestora.
- Nu acoperiți dispozitivul. Acoperirea radiatorului poate duce la supraîncălzire și reprezintă un risc de incendiu.
- Păstrați o distanță de siguranță (cel puțin 1 m) între dispozitiv și mobilier, perlele, lenjerie de pat, jucării și alte materiale.
- Nu utilizați în încăperi umede. Evitați folosirea dispozitivului în băi și alte locuri cu umiditate ridicată sau temperatură înaltă. Pericol de electrocutare.
- Țineți produsul departe de apă. Nu utilizați produsul lângă cadă, stropitor, piscină etc.
 - Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude. Pericol de electrocutare.
 - Nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație. Aceasta poate cauza electrocutare sau defectarea dispozitivului.

- Nu lăsați niciodată dispozitivul pornit nesupravegheat. Opriți întotdeauna termovenilatorul când părăsiți încăperea.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană. Evitați plasarea acestuia în locuri unde se poate răsturna.
- Nu înfășurați cablul strâns (risc de deteriorare). Nu utilizați dispozitivul dacă se observă deteriorarea cablului sau a izolației. În cazul deteriorării, produsul nu este adecvat utilizării. Nu tăiați, nu prelunghiți și nu scurtați cablul.
- Nu folosiți prelungitoare sau prize multiple. Conectarea termovenilatorului la un prelungitor poate crește riscul de supraîncălzire și incendiu.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea pătuțurilor pentru bebeluși. Fluxul de aer cald nu trebuie să fie direcționat direct către copil.
- Nu atingeți ventilatorul de aer cald în timpul funcționării – risc de arsuri.
- După utilizare, opriți și deconectați alimentarea. Lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de mutare sau depozitare.
- Nu plasați radiatorul în imediata vecinătate a unei prize electrice.
- Nu interveniți în construcția dispozitivului. Modificările, reparațiile sau deschiderea carcasei sunt interzise și pot fi periculoase.
- Risc de sufocare – păstrați cablul de alimentare departe de copii. Nu lăsați cablul să atârne sau să fie într-o poziție în care copilul poate ajunge la el sau se poate încurca.
- Interzisă utilizarea focului deschis, fumatului, scânteilor sau altor surse de aprindere în apropierea dispozitivului.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE:

ATENȚIE! Înainte de efectuarea oricăror operațiuni de întreținere sau curățare, dispozitivul trebuie să fie răcit:

1. Deconectare de la rețea:

- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de curățare sau întreținere.
- Nu trageți de cablul de alimentare – scoateți ștecherul ținându-l de carcasă.

2. Curățarea dispozitivului:

- Utilizați o cârpă moale, uscată sau ușor umedă.
- Nu folosiți apă sub presiune, detergenți lichizi sau alte substanțe chimice care pot deteriora componentele electrice.
- Nu scufundați ventilatorul în apă sau alte lichide.

3. Verificarea stării dispozitivului:

- Verificați periodic cablul de alimentare și ștecherul pentru eventuale deteriorări.
- Dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, nu folosiți ventilatorul – reparația trebuie efectuată de o persoană calificată.

Avertisment:

- Nu curățați niciodată dispozitivul în timpul funcționării.
- Nu utilizați ventilatorul dacă este umed sau ud.

[GR] ΧΤΑΠΟΔΙ

(1) ON/OFF, (2) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, (3) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ: Πριν από τη χρήση, συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και τοποθετήστε την με ασφάλεια (δείτε τις ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ).

(1) ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ON/OFF – Πατήστε ON για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Μετά το τέλος της χρήσης πατήστε OFF. (2) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ – Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή (κουμπί \[1]), πατήστε το κουμπί \[2] για να ξεκινήσει η θέρμανση. (3) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ – Όταν η θέρμανση είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί \[3] για να ξεκινήσει η περιστροφή του ανεμιστήρα και η ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας.

Για να απενεργοποιήσετε με ασφάλεια τη συσκευή:

1. Απενεργοποιήστε την περιστροφή (κουμπί \[3]), αν ήταν ενεργοποιημένη.
2. Απενεργοποιήστε τη θέρμανση (κουμπί \[2]).
3. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λειτουργία του ανεμιστήρα και μόνο τότε πατήστε OFF (κουμπί \[1]).

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Όνομα προϊόντος: ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ – ΧΤΑΠΟΔΙ

Κωδικός: MW61598 / MW61599

Χρώμα προϊόντος: γκρι / ροζ

Τάση: 220-240V 50Hz

Ισχύς: 500W

Γωνία περιστροφής: 30°

Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 0-50°C

Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας: 40-60°C

Βαθμός προστασίας: IP20

Βάρος: 860g

Υλικό: ABS+PC+Σιλικόνη

Διαστάσεις: 179x170x174 mm

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα με περιορισμένες σωματικές ικανότητες να παίζουν ή να χειρίζονται τον θερμαντήρα μόνα τους.
- Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου. Ο θερμαντήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες ή υπό την άμεση επίβλεψή τους.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή. Η κάλυψη του θερμαντήρα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Διατηρήστε ασφαλή απόσταση (τουλάχιστον 1 μ.) της συσκευής από έπιπλα, κουρτίνες, κλινσοσκεπάσματα, παιχνίδια και άλλα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε σε υγρά δωμάτια. Αποφύγετε τη χρήση σε μπάνια ή άλλους χώρους με υψηλή υγρασία ή θερμοκρασία. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από το νερό. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε μπανιέρα, ψεκαστήρα, πισίνα κ.λπ.

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα αερισμού. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή ζημιά στη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη. Πάντα να την απενεργοποιείτε όταν απομακρύνετε από το χώρο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Αποφύγετε θέσεις όπου μπορεί να ανατραπεί.
- Μην τυλίγετε σφιχτά το καλώδιο (κίνδυνος φθοράς). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο ή η μόνωση έχουν υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς, η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση. Μην κόβετε, επιμηκύνετε ή συντομεύετε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζα ή αντάπτορες. Η σύνδεση του θερμαντήρα σε πολύπριζο αυξάνει τον κίνδυνο υπερθέρμανσης και πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε κούνιες μωρών. Η ροή του θερμού αέρα δεν πρέπει να κατευθύνεται απευθείας προς το παιδί.
- Μην αγγίζετε τον θερμό αέρα του ανεμιστήρα κατά τη λειτουργία – κίνδυνος εγκαύματος.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την τροφοδοσία. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τη μετακίνηση ή αποθήκευση.
- Μην τοποθετείτε τον θερμαντήρα κοντά σε πρίζα ρεύματος.
- Μην επεμβαίνετε στην κατασκευή της συσκευής. Τυχόν μετατροπές, επισκευές ή άνοιγμα του περιβλήματος απαγορεύονται και μπορεί να είναι επικίνδυνα.
- Κίνδυνος πνιγμού – κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται ή να βρίσκεται σε σημείο όπου το παιδί μπορεί να το φτάσει ή να μπλεχτεί.
- Απαγορεύεται η χρήση γυμνής φλόγας, καπνίσματος, σπινθηρισμών ή άλλων πηγών ανάφλεξης κοντά στη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού, η συσκευή πρέπει να έχει κρυώσει:

1. Αποσύνδεση από το δίκτυο:

- Πάντα να αποσυνδέετε το φις του θερμαντήρα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
- Μην τραβάτε το καλώδιο – αφαιρέστε το φις κρατώντας το από το περίβλημα.

2. Καθαρισμός της συσκευής:

- Χρησιμοποιείτε μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση, υγρά απορρυπαντικά ή άλλα χημικά που μπορεί να καταστρέψουν τα ηλεκτρικά μέρη.
- Μην βυθίζετε τον θερμαντήρα σε νερό ή άλλα υγρά.

3. Έλεγχος κατάστασης της συσκευής:

- Еλέγχετε τακτικά το καλώδιο και το φις για τυχόν ζημιές.
- Αν το καλώδιο ή το φις είναι κατεστραμμένα, μην χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα – η επισκευή πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο άτομο.

Προειδοποίηση:

- Μην καθαρίζετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα αν είναι υγρός ή βρεγμένος.

[МК] ОСМОРКА

(1) ON/OFF, (2) ВКЛУЧУВАЧ НА ГРЕЕЊЕ, (3) ВКЛУЧУВАЧ ЗА ВРТЕЊЕ

ФУНКЦИИ: Пред употреба приклучете го уредот на струја и поставете го безбедно (види ЗАБЕЛЕШКИ).

(1) РЕЖИМ ON/OFF. Притиснете ON за да го вклучите уредот. По завршена работа притиснете OFF. (2) ПРЕКИНУВАЧ ЗА ГРЕЕЊЕ – По вклучување на уредот (копче \[1]), притиснете го копчето \[2] за да го вклучите греењето. (3) ПРЕКИНУВАЧ ЗА ВРТЕЊЕ – Кога греењето е вклучено, притиснете го копчето \[3] за да го активирате вртењето на дувачот и рамномерно да ја распределите топлината.

За безбедно исклучување на уредот:

1. Исклучете го вртењето (копче \[3]), ако е вклучено.

2. Исклучете го греењето (копче \[2]).

3. Почекајте додека дувачот заврши со работа, а потоа притиснете OFF (копче \[1]).

ПАРАМЕТРИ НА ПРОИЗВОДОТ:

Име на производ: ТЕРМОГРЕАЛКА ОКТОПОД

Модел: MW61598 / MW61599

Боја на производот: сива / розова

Напон: 220-240V 50Hz

Моќност: 500W

Агол на вртење: 30°

Температура на околината: 0-50°C

Опсег на работна температура: 40-60°C

Класа на заштита: IP20

Тежина: 860g

Материјал: ABS+PC+Силикон

Димензии: 179x170x174 mm

ВНИМАНИЕ!

- Уредот не е играчка. Никогаш не дозволувајте на деца или на лица со ограничени физички способности да се играат со термогреалката или да ја користат самостојно.

- Користење само под надзор на возрасен. Термогреалката треба да се користи само од возрасни лица или под нивен директен надзор.

- Не го покривајте уредот. Покривањето на грејачот може да доведе до прегревање и претставува опасност од пожар.
- Одржувајте безбедно растојание (најмалку 1 m) помеѓу уредот и мебел, завеси, постелнина, играчки и други материјали.
- Не користете во влажни простории. Избегнувајте употреба во бањи и други места со зголемена влажност или висока температура. Постојан ризик од електричен удар.
- Држете го производот подалеку од вода. Не го користете во близина на када, прскалка, базен итн.
- Не допирајте го уредот со влажни раце. Опасност од електричен удар.
- Не внесувајте предмети во вентилационите отвори. Може да доведе до електричен удар или оштетување на уредот.
- Никогаш не оставајте го уредот вклучен без надзор. Секогаш исклучувајте ја термогреалката кога ја напуштате просторијата.
- Поставете го уредот на стабилна, рамна површина. Избегнувајте поставување на грејачот на место каде може да се преврти.
- Не виткајте го кабелот цврсто (ризик од прекин). Не користете ако има видливо оштетување на кабелот или изолацијата. Во случај на оштетување на кабелот или изолацијата, производот не е погоден за употреба. Не сечете, не продолжувајте или скратувајте го кабелот.
- Не користете продолжувачи или приклучници-разделници. Поврзувањето на термогреалката на продолжувач може да го зголеми ризикот од прегревање и пожар.
- Не користете уред во близина на кревети за бебиња. Топлиот воздух не смее да биде насочен директно кон детето.
- Не допирајте го дувачот на топол воздух за време на работа – ризик од изгореница.
- По завршување со употреба, исклучете и одвојте од струја. Оставете го уредот целосно да се излади пред преместување или складирање.
- Не поставувајте грејачот во непосредна близина на електрична приклучница.
- Не интервенирајте во конструкцијата на уредот. Самостојни модификации, поправки или отворање на куќиштето се забранети и можат да бидат опасни.
- Опасност од задушување – држете го кабелот за напојување надвор од дофат на деца. Не оставајте висечки или лабаво поставен кабел на место достапно за дете или каде може да се заплете.
- Забрането е користење на отворен оган, пушење, искрење или други извори на палење во близина на уредот.

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ:

ВНИМАНИЕ! Пред да започнете со какви било активности за

одржување или чистење, уредот мора да биде изладен:

1. Исклучување од мрежа:

- Секогаш вадете го приклучокот на вентилаторот од електричната приклучница пред чистење или одржување.

- Не влечете за кабелот – вадете го приклучокот држејќи го за куќиштето.

2. Чистење на уредот:

- Користете мека, сува или благо влажна крпа.

- Не користете вода под притисок, течни детергенти или други хемиски средства кои можат да ги оштетат електричните делови.

- Не потопувајте го вентилаторот во вода или други течности.

3. Контрола на состојбата на уредот:

- Редовно проверувајте го кабелот и приклучокот за оштетувања.

- Ако кабелот или приклучокот се оштетени, не користете го вентилаторот – поправката треба да ја изврши квалификувано лице.

Предупредување:

- Никогаш не чистете го уредот додека работи.

- Не користете вентилатор ако е влажен или мокар.

[SI] HOBOTNICA

(1) ON/OFF, (2) VKLOP GRETJA, (3) VKLOP VRTENJA

FUNKCIJE: Pred uporabo priključite napravo na električno omrežje in jo varno postavite (glejte OPOZORILA).

(1) NAČIN ON/OFF – Pritisnite ON, da vklopite napravo. Po končanem delu pritisnite OFF. (2) STIKALO ZA OGREVANJE – Po vklopu naprave (gumb \[1])

pritisnite gumb \[2], da vklopite ogrevanje. (3) STIKALO ZA VRTENJE – Ko je ogrevanje vklopljeno, pritisnite gumb \[3], da vklopite vrtenje ventilatorja in enakomerno porazdelite toploto.

Za varno izklop naprave:

1. Izklopite vrtenje (gumb \[3]), če je bilo vklopljeno.

2. Izklopite ogrevanje (gumb \[2]).

3. Počakajte, da ventilator preneha delovati, nato pritisnite OFF (gumb \[1]).

PARAMETRI IZDELKA:

Ime izdelka: TERMOVENTILATOR HOBOTNICA

Oznaka: MW61598 / MW61599

Barva izdelka: siva / roza

Napetost: 220–240V 50Hz

Moč: 500W

Kot vrtenja: 30°

Temperatura okolja: 0–50°C

Delovna temperatura: 40–60°C

Razred zaščite: IP20

Teža: 860 g

Material: ABS+PC+Silikon

Dimenzije: 179x170x174 mm

OPOZORILO!

- Naprava ni igrača. Nikoli ne dovolite otrokom ali osebam z omejenimi telesnimi sposobnostmi, da bi se igrali s termoventilatorjem ali ga samostojno uporabljali.
- Uporaba samo pod nadzorom odrasle osebe. Termoventilator smejo uporabljati samo odrasle osebe ali pod njihovim neposrednim nadzorom.
- Ne prekrivajte naprave. Prekrivanje grelnika lahko povzroči pregrevanje in predstavlja nevarnost požara.
- Ohranite varno razdaljo (vsaj 1 m) naprave od pohištva, zaves, posteljnine, igrač in drugih materialov.
- Ne uporabljajte v vlažnih prostorih. Izogibajte se uporabi naprave v kopalnicah in drugih mestih z visoko vlažnostjo ali temperaturo. Grozi nevarnost električnega udara.
- Hranite izdelek stran od vode. Ne uporabljajte izdelka v bližini kadi, prhe, bazena ipd.
- Ne dotikajte se naprave z mokrimi rokami. Grozi nevarnost električnega udara.
- Ne vstavljajte nobenih predmetov v prezračevalne odprtine. To lahko povzroči električni udar ali poškoduje napravo.
- Nikoli ne puščajte naprave vklopljene brez nadzora. Termoventilator vedno izklopite, ko zapustite prostor.
- Napravo postavite na stabilno, ravno površino. Izogibajte se postavitvi grelnika na mesta, kjer se lahko prevrne.
- Ne ovijajte kabla pretesno (nevarnost preloma kabla). Ne uporabljajte, če je vidna poškodba kabla ali izolacije. Če je kabel ali izolacija poškodovana, izdelek ni primeren za uporabo. Ne režite, ne podaljšujte ali krajšajte kabla.
- Ne uporabljajte podaljškov ali razdelilcev. Priključitev termoventilatorja na podaljšek lahko poveča tveganje pregrevanja in požara.
- Ne uporabljajte naprave v bližini otroških posteljic. Topel zrak ne sme biti usmerjen neposredno na otroka.
- Med delovanjem se ne dotikajte izpihovalnika toplega zraka – nevarnost opeklin.
- Po končani uporabi izklopite in odklopite napajanje. Pred prenašanjem ali shranjevanjem pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
- Ne postavljajte grelnika v neposredno bližino električne vtičnice.
- Ne posegajte v konstrukcijo naprave. Samostojne predelave, popravila ali odpiranje ohišja so prepovedani in nevarni.
- Nevarnost zadušitve – kabel hranite izven dosega otrok. Ne puščajte visečega ali ohlapno ležečega kabla na mestih, kjer bi ga otrok lahko

dosegel ali se vanj zapletel.

- Prepoved uporabe odprtega ognja, kajenja, isker ali drugih virov vžiga v bližini naprave.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE:

OPOZORILO! Pred izvajanjem kakršnih koli vzdrževalnih ali čistilnih del mora biti naprava ohlajena:

1. Odklop iz omrežja:

- Ventilator vedno izključite iz električne vtičnice pred čiščenjem ali vzdrževanjem.
- Ne vlecite za električni kabel – vtič izvlecite tako, da ga primete za ohišje.

2. Čiščenje naprave:

- Uporabljajte mehko, suho ali rahlo vlažno krpo.
- Ne uporabljajte vode pod pritiskom, tekočih detergentov ali drugih kemičnih sredstev, ki lahko poškodujejo električne dele.
- Ne potaplajte ventilatorja v vodo ali druge tekočine.

3. Preverjanje stanja naprave:

- Redno preverjajte napajalni kabel in vtič glede poškodb.
- Če sta kabel ali vtič poškodovana, ventilatorja ne uporabljajte – popravilo mora opraviti usposobljena oseba.

Opozorilo:

- Nikoli ne čistite naprave med delovanjem.
- Ne uporabljajte ventilatorja, če je moker ali vlažen.

[HR] HOBOTNICA

(1) ON/OFF, (2) PREKIDAČ GRIJANJA, (3) PREKIDAČ ROTACIJE

FUNKCIJE: Prije uporabe spojite uređaj na struju i postavite ga na sigurno mjesto (pogledajte NAPOMENE).

(1) NAČIN ON/OFF – Pritisnite ON za uključivanje uređaja. Nakon završetka rada pritisnite OFF. (2) PREKIDAČ GRIJANJA – Nakon uključivanja uređaja (tipka \[1]), pritisnite tipku \[2] kako biste pokrenuli grijanje. (3) PREKIDAČ ROTACIJE – Kada je grijanje uključeno, pritisnite tipku \[3] kako biste pokrenuli rotaciju ventilatora i ravnomjerno raspodijelili toplinu.

Za sigurno isključivanje uređaja:

1. Isključite rotaciju (tipka \[3]) ako je bila uključena.
2. Isključite grijanje (tipka \[2]).
3. Pričekajte dok ventilator ne završi s radom, a zatim pritisnite OFF (tipka \[1]).

PARAMETRI PROIZVODA:

Naziv proizvoda: TERMOVENTILATOR HOBOTNICA

Šifra: MW61598 / MW61599

Boja proizvoda: siva / ružičasta

Napon: 220-240V 50Hz

Snaga: 500W

Kut rotacije: 30°

Temperatura okoline: 0-50°C

Raspon radne temperature: 40-60°C

Klasa zaštite: IP20

Težina: 860 g

Materijal: ABS+PC+Silikon

Dimenzije: 179x170x174 mm

UPOZORENJE!

- Uređaj nije igračka. Nikada ne dopustite djeci ili osobama s ograničenim tjelesnim sposobnostima da se igraju termoventilatorom ili da ga samostalno koriste.
- Koristiti isključivo pod nadzorom odrasle osobe. Termoventilator smiju koristiti samo odrasle osobe ili djeca pod njihovim neposrednim nadzorom.
- Ne prekrivajte uređaj. Prekrivanje grijača može dovesti do pregrijavanja i predstavlja opasnost od požara.
- Održavajte sigurnu udaljenost (najmanje 1 m) uređaja od namještaja, zavjesa, posteljine, igračaka i drugih materijala.
- Ne koristite u vlažnim prostorijama. Izbjegavajte uporabu uređaja u kupionicama i drugim prostorima s povećanom vlagom ili visokom temperaturom. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Držite proizvod podalje od vode. Ne koristite proizvod u blizini kade, prskalice, bazena itd.
- Ne dodirujte uređaj mokrim rukama. Opasnost od strujnog udara.
- Ne umećite nikakve predmete u ventilacijske otvore. To može dovesti do strujnog udara ili oštećenja uređaja.
- Nikada ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora. Uvijek isključite termoventilator kada napuštate prostoriju.
- Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu. Izbjegavajte postavljanje grijača na mjesto gdje se može prevrnuti.
- Ne omotavajte kabel čvrsto (opasnost od prekida kabela). Ne koristite ako je vidljivo oštećenje kabela ili izolacije. U slučaju oštećenja kabel ili izolacije proizvod nije prikladan za uporabu. Ne režite, ne produžujte i ne skraćujte kabel.
- Ne koristite produžne kablove niti razdjelnike. Spajanje termoventilatora na produžni kabel može povećati rizik od pregrijavanja i požara.
- Ne koristite uređaj u blizini dječjih kreveta. Topli zrak ne smije biti usmjeren izravno prema djetetu.
- Ne dodirujte ventilator toplog zraka tijekom rada – opasnost od opekline.
- Nakon uporabe isključite i odspojite napajanje. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije premještanja ili spremanja.
- Ne postavljajte grijač u neposrednoj blizini električne utičnice.
- Ne dirajte unutarnje dijelove uređaja. Samostalne preinake, popravci ili otvaranje kućišta su zabranjeni i mogu biti opasni.
- Opasnost od gušenja – držite kabel za napajanje izvan dohvata djece.

Ne ostavljajte viseći ili labavo položen kabel na mjestu gdje ga dijete može dohvatiti ili se u njega zaplesti.

● Zabranjena uporaba otvorenog plamena, pušenja, iskrenja ili drugih izvora paljenja u blizini uređaja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:

UPOZORENJE! Prije početka bilo kakvih radova na održavanju ili čišćenju uređaj mora biti ohlađen:

1. Isključivanje iz struje:

• Uvijek izvucite utikač ventilatora iz utičnice prije početka čišćenja ili održavanja.

2. Čišćenje uređaja:

• Koristite mekanu, suhu ili blago vlažnu krpu.
• Ne koristite vodu pod tlakom, tekuće deterdžente niti druga kemijska sredstva koja mogu oštetiti električne dijelove.
• Ne uranjajte ventilator u vodu niti u druge tekućine.

3. Provjera stanja uređaja:

• Redovito provjeravajte kabel za napajanje i utikač radi eventualnih oštećenja.
• Ako su kabel ili utikač oštećeni, nemojte koristiti ventilator – popravak treba obaviti kvalificirana osoba.

Upozorenje:

• Nikada ne čistite uređaj dok radi.
• Ne koristite ventilator ako je vlažan ili mokar.

[BG] октопод

(1) ВКЛ./ИЗКЛ., (2) ВКЛЮЧВАНЕ НА ОТОПЛЕНИЕТО, (3) ВКЛЮЧВАНЕ НА ВЪРТЕНЕТО

ФУНКЦИИ: Преди употреба свържете уреда към електрическата мрежа и го поставете на безопасно място (виж ЗАБЕЛЕЖКИ).

(1) РЕЖИМ ON/OFF. Натиснете ON, за да включите уреда. След приключване на работа натиснете OFF. (2) БУТОН ЗА ОТОПЛЕНИЕ – След като включите уреда (бутон \[1]), натиснете бутон \[2], за да стартирате отоплението. (3) БУТОН ЗА ВЪРТЕНЕ – Когато отоплението е включено, натиснете бутон \[3], за да стартирате въртенето на вентилатора и равномерно да разпределите топлината.

За безопасно изключване на уреда:

1. Изключете въртенето (бутон \[3]), ако е било включено.

2. Изключете отоплението (бутон \[2]).

3. Изкачайте вентилаторът да спре и едва тогава натиснете OFF (бутон \[1]).

ПАРАМЕТРИ НА ПРОДУКТА:

Наименование на продукта: ТЕРМОВЕНТИЛАТОР ОКТОПОД

Модел: MW61598 / MW61599

Цвят на продукта: сив / розов

Напрежение: 220-240V 50Hz

Мощност: 500W

Ъгъл на въртене: 30°

Температура на околната среда: 0-50°C

Диапазон на работна температура: 40-60°C

Клас на защита: IP20

Тегло: 860g

Материал: ABS+PC+Силикон

Размери: 179x170x174 mm

ВНИМАНИЕ!

- Уредът не е играчка. Никога не позволявайте на деца или лица с ограничени физически способности да играят с термовентилатора или да го използват самостоятелно.
- Използване само под наблюдение на възрастен. Термовентилаторът трябва да се използва само от възрастни или под тяхно пряко наблюдение.
- Не покривайте уреда. Покриването на нагревателя може да доведе до прегряване и представлява опасност от пожар.
- Поддържайте безопасно разстояние (поне 1 m) между уреда и мебели, завеси, спално бельо, играчки и други материали.
- Не използвайте в мокри помещения. Избягвайте употребата на уреда в бани и други места с висока влажност или висока температура. Съществува риск от токов удар.
- Дръжте продукта далеч от вода. Не го използвайте в близост до вана, пръскачка, басейн и др.
- Не докосвайте уреда с мокри ръце. Съществува опасност от токов удар.
- Не поставяйте никакви предмети в отворите за вентилация. Това може да доведе до токов удар или повреда на уреда.
- Никога не оставяйте уреда включен без надзор. Винаги изключвайте термовентилатора, когато напускате помещението.
- Поставяйте уреда на стабилна, равна повърхност. Избягвайте поставянето му на място, където може да се преобърне.
- Не навивайте кабела плътно (риск от прекъсване). Не използвайте уреда, ако кабелът или изолацията са повредени. При повреда на кабела или изолацията продуктът не е годен за употреба. Не режете, не удължавайте и не скъсявайте кабела.

- Не използвайте разклонители или удължители. Свързването на термовентилатора към удължител може да увеличи риска от прегряване и пожар.
- Не използвайте уреда в близост до легла на бебета. Потокът топъл въздух не трябва да е насочен директно към детето.
- Не докосвайте вентилатора за топъл въздух по време на работа – риск от изгаряне.
- След приключване на употребата изключете и извадете щепсела. Оставете уреда да изстине напълно преди преместване или съхранение.
- Не поставяйте нагревателя в непосредствена близост до електрически контакт.
- Не променяйте конструкцията на уреда. Самостоятелни модификации, ремонти или отваряне на корпуса са забранени и могат да бъдат опасни.
- Риск от задушаване – дръжте хранящия кабел извън обсега на деца. Не оставяйте висящ или свободно лежащ кабел на място, където детето може да го достигне или да се заплете в него.
- Забранено е използването на открит огън, пушене, искрене или други източници на запалване в близост до уреда.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ:

ВНИМАНИЕ! Преди да пристъпите към каквито и да е дейности по поддръжка или почистване, уредът трябва да е изстинал:

1. Изключване от мрежата:

- Винаги изваждайте щепсела на вентилатора от контакта преди почистване или поддръжка.
- Не дърпайте за кабела – изваждайте щепсела, като го държите за корпуса.

2. Почистване на уреда:

- Използвайте мека, суха или леко влажна кърпа.
- Не използвайте вода под налягане, течни препарати или други химически средства, които могат да повредят електрическите елементи.
- Не потапяйте вентилатора във вода или други течности.

3. Проверка на състоянието на уреда:

- Редовно проверявайте хранящия кабел и щепсела за повреди.
- Ако кабелът или щепселът са повредени, не използвайте вентилатора – ремонтът трябва да бъде извършен от квалифицирано лице.

Предупреждение:

- Никога не почиствайте уреда по време на работа.
- Не използвайте вентилатора, ако е влажен или мокър.

[RU/ВУ] осьминог

(1) ВКЛ/ВЫКЛ, (2) ВКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА, (3) ВКЛЮЧАТЕЛЬ
ВРАЩЕНИЯ

ФУНКЦИИ: Перед использованием подключите устройство к сети и установите его в безопасном месте (см. ПРИМЕЧАНИЯ).

(1) РЕЖИМ ON/OFF. Нажмите ON, чтобы включить устройство. После завершения работы нажмите OFF. (2) ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА – После включения устройства (кнопка \[1]), нажмите кнопку \[2], чтобы запустить обогрев. (3) ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ВРАЩЕНИЯ – Когда обогрев включен, нажмите кнопку \[3], чтобы включить вращение вентилятора и равномерно распределить тепло.

Для безопасного выключения устройства:

1. Выключите вращение (кнопка \[3]), если оно было включено.
2. Выключите обогрев (кнопка \[2]).
3. Дождитесь, пока вентилятор завершит работу, и только потом нажмите OFF (кнопка \[1]).

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА:

Наименование продукта: ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР «ОСЬМИНОГ»

Модель: MW61598 / MW61599

Цвет: серый / розовый

Напряжение: 220-240В 50Гц

Мощность: 500Вт

Угол вращения: 30°

Температура окружающей среды: 0-50°C

Диапазон рабочей температуры: 40-60°C

Класс защиты: IP20

Вес: 860 г

Материал: ABS+PC+силикон

Размеры: 179x170x174 мм

ВНИМАНИЕ!

- Устройство не является игрушкой. Никогда не позволяйте детям или лицам с ограниченными физическими возможностями играть с тепловентилятором или самостоятельно его использовать.
- Использовать только под присмотром взрослых. Тепловентилятор должен использоваться только взрослыми или под их непосредственным контролем.
- Не накрывайте устройство. Накрытие обогревателя может привести к перегреву и представляет опасность возгорания.
- Соблюдайте безопасное расстояние (не менее 1 м) от мебели, штор, постельных принадлежностей, игрушек и других материалов.
- Не используйте в помещениях с повышенной влажностью. Избегайте использования устройства в ванных комнатах и других местах с повышенной влажностью или высокой температурой. Опасность поражения электрическим током.

- Держите изделие вдали от воды. Не используйте изделие рядом с ванной, душем, бассейном и т.п.
- Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками. Опасность поражения электрическим током.
- Не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные отверстия. Это может привести к поражению током или повреждению устройства.
- Никогда не оставляйте устройство включённым без присмотра. Всегда выключайте тепловентилятор при выходе из помещения.
- Устанавливайте устройство на устойчивую, ровную поверхность. Избегайте установки в местах, где обогреватель может опрокинуться.
- Не наматывайте шнур туго (риск повреждения провода). Не используйте, если заметны повреждения провода или изоляции. В случае повреждения шнура или изоляции изделие непригодно для эксплуатации. Не разрезайте, не удлинняйте и не укорачивайте провод.
- Не используйте удлинители или тройники. Подключение тепловентилятора через удлинитель может повысить риск перегрева и пожара.
- Не используйте устройство рядом с детскими кроватками. Поток тёплого воздуха не должен быть направлен прямо на ребёнка.
- Не прикасайтесь к выходу тёплого воздуха во время работы – риск ожога.
- После завершения использования выключите и отключите питание. Дайте устройству полностью остыть перед перемещением или хранением.
- Не размещайте обогреватель в непосредственной близости от электрической розетки.
- Не вмешивайтесь в конструкцию устройства. Самовольные изменения, ремонт или вскрытие корпуса запрещены и могут быть опасны.
- Опасность удущья – держите шнур питания в недоступном для детей месте. Не оставляйте свисающий или свободно лежащий провод там, где ребёнок может дотянуться или запутаться.
- Запрещается использовать открытый огонь, курить, создавать искры или другие источники зажигания рядом с устройством.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА:

ВНИМАНИЕ! Перед началом любых работ по обслуживанию или чистке устройство должно остыть:

1. Отключение от сети:

- Всегда вынимайте вилку вентилятора из розетки перед началом чистки или обслуживания.

- Не тяните за шнур питания – вынимайте вилку, держась за корпус.

2. Чистка устройства:

- Используйте мягкую сухую или слегка влажную ткань.
- Не используйте воду под давлением, жидкие моющие средства

или другие химические вещества, которые могут повредить электрические компоненты.

- Не погружайте вентилятор в воду или другие жидкости.

3. Контроль состояния устройства:

- Регулярно проверяйте шнур питания и вилку на наличие повреждений.
- Если шнур или вилка повреждены, не используйте вентилятор – ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

Предупреждение:

- Никогда не чистите устройство во время работы.
- Не используйте вентилятор, если он влажный или мокрый.

[UA] Восьминіг

(1) ON/OFF, (2) ВКЛЮЧЕННЯ НАГРІВАННЯ, (3) ВКЛЮЧЕННЯ ОБЕРТАННЯ

ФУНКЦІЇ: Перед використанням підключіть пристрій до мережі та встановіть його безпечно (див. ПРИМІТКИ).

(1) РЕЖИМ ON/OFF. Натисніть ON, щоб увімкнути пристрій. Після завершення роботи натисніть OFF. (2) ВИМИКАЧ НАГРІВАННЯ – Після увімкнення пристрою (кнопка \[1]) натисніть кнопку \[2], щоб увімкнути нагрівання. (3) ВИМИКАЧ ОБЕРТАННЯ – Коли нагрівання увімкнене, натисніть кнопку \[3], щоб увімкнути обертання вентилятора та рівномірно розподілити тепло.

Щоб безпечно вимкнути пристрій:

1. Вимкніть обертання (кнопка \[3]), якщо воно було увімкнене.
2. Вимкніть нагрівання (кнопка \[2]).
3. Дочекайтеся зупинки вентилятора і лише тоді натисніть OFF (кнопка \[1]).

ПАРАМЕТРИ ПРОДУКТУ:

Назва продукту: ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР Восьминіг

Модель: MW61598 / MW61599

Колір продукту: сірий / рожевий

Напруга: 220-240V 50Hz

Потужність: 500W

Кут обертання: 30°

Температура навколишнього середовища: 0-50°C

Діапазон робочої температури: 40-60°C

Клас захисту: IP20

Вага: 860 г

Матеріал: ABS+PC+Силікон

Розміри: 179x170x174 мм

УВАГА!

- Пристрій не є іграшкою. Ніколи не дозволяйте дітям або людям з обмеженими фізичними можливостями гратися тепловентилятором або користуватися ним самостійно.

- Використання лише під наглядом дорослого. Теплоventильатор повинен використовуватися лише дорослими або під їхнім безпосереднім наглядом.
- Не накривайте пристрій. Накриття обігрівача може призвести до перегріву та становити пожежну небезпеку.
- Дотримуйтеся безпечної відстані (не менше 1 м) від меблів, штор, постільної білизни, іграшок та інших матеріалів.
- Не використовуйте у вологих приміщеннях. Уникайте використання пристрою у ванних кімнатах та інших місцях з підвищеною вологістю або високою температурою. Існує ризик ураження електричним струмом.
- Тримайте продукт подалі від води. Не використовуйте поблизу ванни, душу, басейну тощо.
- Не торкайтесь пристрою вологими руками. Існує ризик ураження електричним струмом.
- Не вставляйте жодних предметів у вентиляційні отвори. Це може призвести до ураження струмом або пошкодження пристрою.
- Ніколи не залишайте пристрій увімкненим без нагляду. Завжди вимикайте теплоventильатор, коли виходите з приміщення.
- Встановлюйте пристрій на стійкій, рівній поверхні. Уникайте розміщення обігрівача у місцях, де він може перекинутися.
- Не змотувати шнур занадто туго (ризик пошкодження). Не використовуйте, якщо видно пошкодження шнура або ізоляції. Якщо шнур або ізоляція пошкоджені – пристрій непридатний до використання. Не перерізайте, не подовжуйте та не вкорочуйте шнур.
- Не використовуйте подовжувачі чи трійники. Підключення теплоventильатора через подовжувач може підвищити ризик перегріву та пожежі.
- Не використовуйте пристрій поблизу ліжок немовлят. Потік теплогo повітря не повинен бути спрямований безпосередньо на дитину.
- Не торкайтесь вентилятора теплогo повітря під час його роботи – ризик опіку.
- Після використання вимкніть та відключіть від мережі. Дайте пристрою повністю охолонути перед перенесенням або зберіганням.
- Не розміщуйте обігрівач у безпосередній близькості до електричної розетки.
- Не втручайтесь у конструкцію пристрою. Самостійні модифікації, ремонти або розбирання корпусу заборонені і можуть бути небезпечними.
- Ризик удусення – тримайте мережевий шнур поза досяжністю дітей. Не залишайте звисаючий або вільно лежачий шнур у місці, де дитина може його схопити або заплутатись.
- Заборонено використання відкритого вогню, куріння, іскріння або інших джерел займання поблизу пристрою.

УВАГА! Перед будь-якими роботами з обслуговування або чищення пристрій повинен охолонути:

1. Відключення від мережі:

- Завжди виймайте вилку вентилятора з розетки перед початком чищення або обслуговування.

- Не тягніть за шнур – витягуйте вилку, тримаючи за корпус.

2. Чищення пристрою:

- Використовуйте м'яку, суху або злегка вологу ганчірку.
- Не використовуйте воду під тиском, рідкі миючі засоби чи інші хімічні речовини, які можуть пошкодити електричні елементи.
- Не занурюйте вентилятор у воду чи інші рідини.

3. Перевірка стану пристрою:

- Регулярно перевіряйте кабель живлення та вилку на наявність пошкоджень.
- Якщо кабель або вилка пошкоджені – не використовуйте вентилятор.

Ремонт має виконувати кваліфікований спеціаліст.

Попередження:

- Ніколи не чистіть пристрій під час роботи.
- Не використовуйте вентилятор, якщо він вологий або мокрий.

[LT] AŠTUONKOJIS

(1) ĮJUNGTĄ/IŠJUNGTĄ, (2) ŠILDYMO JUNGIKLIS, (3) SUKIMO JUNGIKLIS

FUNKCIJOS: Prieš naudodami prijunkite įrenginį prie elektros tinklo ir pastatykite jį saugiai (žr. PASTABAS).

(1) REŽIMAS ON/OFF. Paspauskite ON, kad įjungtumėte įrenginį. Baigę darbą paspauskite OFF. (2) ŠILDYMO JUNGIKLIS – Įjungę įrenginį (mygtukas \[1]), paspauskite mygtuką \[2], kad pradėtumėte šildymą. (3) SUKIMO JUNGIKLIS – Kai šildymas įjungtas, paspauskite mygtuką \[3], kad įjungtumėte ventiliatoriaus sukimąsi ir tolygiai paskirstytumėte šilumą.

Norėdami saugiai išjungti įrenginį:

1. Išjunkite sukimąsi (mygtukas \[3]), jei jis buvo įjungtas.
2. Išjunkite šildymą (mygtukas \[2]).
3. Palaukite, kol ventiliatorius baigs darbą, ir tik tada paspauskite OFF (mygtukas \[1]).

PRODUKTO PARAMETRAI:

Produkto pavadinimas: TERMOVENTILIATORIUS AŠTUONKOJIS

Modelis: MW61598 / MW61599

Produkto spalva: pilka / rožinė

Įtampa: 220-240V 50Hz

Galia: 500W

Sukimosi kampas: 30°

Aplinkos temperatūra: 0-50°C
Darbinės temperatūros diapazonas: 40-60°C
Apsaugos klasė: IP20
Svoris: 860 g
Medžiaga: ABS+PC+Silikonas
Matmenys: 179x170x174 mm

JSPĖJIMAI!

- Įrenginys nėra žaizdas. Niekada neleiskite vaikams ar asmenims su ribotais fiziniais gebėjimais žaisti su termoventiliatoriumi ar jį savarankiškai valdyti.
- Naudoti tik prižiūrint suaugusiajam. Termoventiliatorių turėtų naudoti tik suaugusieji arba jų tiesiogiai prižiūrimi asmenys.
- Neuždenkite įrenginio. Šildytuvo uždegimas gali sukelti perkaitimą ir kelti gaisro pavojų.
- Laikykitės saugų atstumą (ne mažiau kaip 1 m) nuo baldų, užuolaidų, patalynės, žaislų ir kitų medžiagų.
- Nenaudokite drėgnose patalpose. Venkite naudoti įrenginį vonios kambariuose ir kitose vietose, kur yra didelė drėgmė ar aukšta temperatūra. Gresia elektros smūgis.
- Laikykitės gaminį atokiau nuo vandens. Nenaudokite jo prie vonių, purkštuvų, baseinų ir pan.
- Nelieskite įrenginio šlapiomis rankomis. Gresia elektros smūgis.
- Nedėkite jokių daiktų į ventiliacijos angas. Tai gali sukelti elektros smūgį ar įrenginio pažeidimą.
- Niekada nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros. Visada išjunkite termoventiliatorių, kai išeinate iš patalpos.
- Pastatykite įrenginį ant stabilaus, lygaus paviršiaus. Venkite statyti šildytuvą vietoje, kur jis gali apvirsti.
- Neperlenkite ir nesusukite laido (gali nutrūkti). Nenaudokite, jei matomas laido ar izoliacijos pažeidimas. Jei laidas ar izoliacija pažeisti, gaminys netinkamas naudoti. Nekirpkite, neprailginkite ir netrumpinkite laido.
- Nenaudokite ilgutuvų ar šakutuvų. Termoventiliatoriaus prijungimas prie ilgutuvo gali padidinti perkaitimo ir gaisro riziką.
- Nenaudokite įrenginio kūdikių lovelėse. Šilto oro srautas neturi būti nukreiptas tiesiai į vaiką.
- Nelieskite šilto oro ventiliatoriaus veikimo metu – gresia nudegimas.
- Baigę naudoti išjunkite ir atjunkite nuo elektros. Prieš perkeldami ar laikydami, palaukite, kol įrenginys visiškai atvės.
- Nedėkite šildytuvo tiesiai šalia elektros lizdo.
- Neardykite įrenginio konstrukcijos. Savavališkas perdirbimas, remontas ar korpuso atidarymas draudžiami ir gali būti pavojingi.

- Paspringimo pavojus – laikykite maitinimo laidā vaiks nepasiekiamoje vietoje. Nepalikite kabančio ar palaido laido ten, kur vaikas gali jį pasiekti ar įsipainioti.

- Draudžiama naudoti atvirą ugnį, rūkyti, kibirkščiuoti ar naudoti kitus uždegi-
mo šaltinius šalia įrenginio.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS:

ĮSPĖJIMAS! Prieš atlikdami bet kokius priežiūros ar valymo darbus įrenginys turi atvėsti:

1. Atjungimas nuo tinklo:

- Visada ištraukite ventiliatoriaus kištuką iš elektros lizdo prieš pradėdami valymą ar priežiūrą.

- Netraukite už elektros laido – kištuką ištraukite laikydami už korpuso.

2. Įrenginio valymas:

- Naudokite minkštą, sausą arba šiek tiek drėgną šluostę.

- Nenaudokite aukšto slėgio vandens, skystų ploviklių ar kitų cheminių priemonių, galinčių pažeisti elektrines dalis.

- Nemerškite ventiliatoriaus į vandenį ar kitus skysčius.

3. Įrenginio būklės tikrinimas:

- Reguliariai tikrinkite maitinimo laidą ir kištuką, ar nėra pažeidimų.

- Jei laidas ar kištukas yra pažeisti, nenaudokite ventiliatoriaus – remontą turi atlikti kvalifikuotas asmuo.

Įspėjimas:

- Niekada nevalykite įrenginio veikimo metu.

- Nenaudokite ventiliatoriaus, jei jis drėgnas ar šlapias.

[LV] ASTONKĀJIS

(1) IESLĒGTS/IZSLĒGTS, (2) SILDĪŠANAS SLĒDZIS, (3) ROTĀCIJAS SLĒDZIS

FUNKCIJAS: Pirms lietošanas pievienojiet ierīci elektrotīklam un novietojiet to droši (skatīt PIEZĪMES).

(1) REŽĪMS ON/OFF. Nospiediet ON, lai ieslēgtu ierīci. Pēc darba beigām nospiediet OFF. (2) SILDĪŠANAS SLĒDZIS – Pēc ierīces ieslēgšanas (poga \[1]) nospiediet pogu \[2], lai ieslēgtu sildīšanu. (3) ROTĀCIJAS SLĒDZIS – Kad sildīšana ir ieslēgta, nospiediet pogu \[3], lai ieslēgtu ventilatora rotāciju un vienmērīgi izplatītu siltumu.

Lai droši izslēgtu ierīci:

1. Izslēdziet rotāciju (poga \[3]), ja tā bija ieslēgta.

2. Izslēdziet sildīšanu (poga \[2]).

3. Pagaidiet, līdz ventilators pārtrauc darbību, un tikai tad nospiediet OFF (poga \[1]).

PRODUKTA PARAMETRI:

Produkta nosaukums: SILTUMA VENTILATORS ASTONKĀJIS

Modelis: MW61598 / MW61599

Produkta krāsa: pelēka / rozā

Spriegums: 220-240V 50Hz

Jauda: 500W

Rotācijas lēņķis: 30o

Vides temperatūra: 0-50oC

Darbības temperatūras diapazons: 40-60oC

Aizsardzības klase: IP20

Svars: 860g

Materiāls: ABS+PC+Silikons

Izmēri: 179x170x174 mm

UZMANĪBU!

- Ierīce nav rotālieta. Nekad neļaujiet bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām spējām rotāties ar siltuma ventilatoru vai to patstāvīgi darbināt.
- Lietot tikai pieaugušo uzraudzībā. Siltuma ventilatoru drīkst lietot tikai pieaugušie vai tiešā pieaugušo uzraudzībā.
- Neaizsedziet ierīci. Sildītāja aizsegšana var izraisīt pārkaršanu un ugunsgrēka risku.
- Ievērojiet drošu attālumu (vismaz 1 m) starp ierīci un mēbelēm, aizkariem, gultasveļu, rotālietām un citiem materiāliem.
- Nelietot mitrās telpās. Izvairieties no ierīces lietošanas vannas istabās un citās vietās ar paaugstinātu mitrumu vai augstu temperatūru. Pastāv elektrošoka risks.
- Turiet produktu tālāk no ūdens. Nelietot produktu vannas, dušas, baseina u.c. tuvumā.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām rokām. Pastāv elektrošoka risks.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus ventilācijas atverēs. Tas var izraisīt elektrošoku vai ierīces bojājumus.
- Nekad neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības. Vienmēr izslēdziet siltuma ventilatoru, kad atstājat telpu.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzsvarot virsmas. Izvairieties novietot sildītāju vietās, kur tas var apgāzties.
- Neaptiniet kabeli cieši (pārtrūkšanas risks). Nelietojiet, ja redzams vada vai izolācijas bojājums. Ja kabelis vai izolācija ir bojāta, produkts nav lietojams. Negrieziet, nepagariniet vai nesaisiniet kabeli.
- Nelietojiet pagarinātājus vai sadalītājus. Siltuma ventilatora pievienošana pagarinātājam var palielināt pārkaršanas un ugunsgrēka risku.
- Nelietojiet ierīci bērnu gultiņu tuvumā. Silta gaisa plūsmai nevajadzētu būt tieši vērstai uz bērnu.
- Nepieskarieties karstā gaisa ventilatoram tā darbības laikā – pastāv apdeguma risks.
- Pēc lietošanas izslēdziet un atvienojiet no elektrotīkla. Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist pirms pārvietošanas vai uzglabāšanas.
- Nenovietojiet sildītāju tiešā elektriskās kontaktligzdas tuvumā.
- Neiejaucieties ierīces konstrukcijā. Pašrocīgas modifikācijas, remonts vai

korpusa atvērsana ir aizliegta un var būt bīstama.

- Aizīrīšanās risks – turiet strāvas kabeli bērniem nepieejamā vietā. Neatstājiet karājošu vai vaļīgi novietotu kabeli vietā, kur bērns tam var pieklūt vai tajā sapīties.
- Aizliegts lietot atklātu liesmu, smēķēt, radīt dzirksteles vai citus aizdegšanās avotus ierīces tuvumā.

APKOPES UN TĪRĪŠANAS DARBI:

UZMANĪBU! Pirms jebkādu apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas ierīcei ir jābūt atdzisušai:

1. Atvienošana no elektrotīkla:

- Vienmēr izņemiet ventilatora kontaktdakšu no kontaktligzdas pirms tīrīšanas vai apkopes.

- Nevelciet aiz strāvas vada – izņemiet kontaktdakšu, turot to aiz korpusa.

2. Ierīces tīrīšana:

- Izmantojiet mīkstu, sausu vai viegli mitru drānu.
- Nelietojiet augstspiediena ūdeni, šķidros mazgāšanas līdzekļus vai citus ķīmiskos līdzekļus, kas var sabojāt elektriskās detaļas.
- Neiegremdējiet ventilatoru ūdenī vai citos šķidrumos.

3. Ierīces stāvokļa pārbaude:

- Regulāri pārbaudiet strāvas vadu un kontaktdakšu, vai nav bojājumu.
- Ja kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, nelietojiet ventilatoru – remontu drīkst veikt tikai kvalificēta persona.

Brīdinājums:

- Nekad netīriet ierīci tās darbības laikā.
- Nelietojiet ventilatoru, ja tas ir slapjš vai mitrs.

[EE] KAAFELKALA

(1) SEES/VĀLIJAS, (2) KÜTTE LÜLITI, (3) PÖÖRDE LÜLITI

FUNKTSIOONID:

Enne kasutamist ühendage seade vooluvõrku ja asetage see turvaliselt (vt MÄRKUSED).

(1) ON/OFF REŽIIM – Vajutage ON, et seade sisse lülitada. Pärast töö lõpetamist vajutage OFF. (2) KÜTTE LÜLITI – Pärast seadme sisselülitamist (nupp \[1]) vajutage nuppu \[2], et käivitada küte. (3) PÖÖRDE LÜLITI – Kui küte on sisse lülitatud, vajutage nuppu \[3], et käivitada ventilaatori pöördlemine ja jaotada soojust ühtlaselt.

Seadme ohutuks väljalülitamiseks:

1. Lülitage pöördlemine välja (nupp \[3]), kui see oli sisse lülitatud.
2. Lülitage küte välja (nupp \[2]).
3. Oodake, kuni ventilaator lõpetab töö, ja alles siis vajutage OFF (nupp \[1]).

TOOTE ANDMED:

Toote nimi: TERMOVENTILAATOR KÄRBKALA

Mudel: MW61598 / MW61599

Toote värv: hall / roosa

Pinge: 220–240 V 50 Hz

Võimsus: 500 W

Pöördenurk: 30°

Ümbritsev temperatuur: 0–50 °C

Töötemperatuuri vahemik: 40–60 °C

Kaitseklass: IP20

Kaal: 860 g

Materjal: ABS + PC + silikoon

Mõõdud: 179 × 170 × 174 mm

MÄRKUS!

- Seade ei ole mänguasi. Ärge kunagi lubage lastel ega piiratud füüsiliste võimete-ga inimestel termoventilaatoriga mängida ega seda iseseisvalt kasutada.
- Kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all. Termoventilaatorit tohivad kasutada ainult täiskasvanud või nende otsese järelevalve all olevad isikud.
- Ärge katke seadet kinni. Küttekeha katmine võib põhjustada ülekuumenemist ja tuleohtu.
- Hoidke seade ohutus kauguses (vähemalt 1 m) mööblist, kardinatest, voodipe-sust, mänguasjadest ja muudest materjalidest.
- Ärge kasutage niisketes ruumides. Vältige seadme kasutamist vannitubades ja muudes kõrge niiskuse või temperatuuriga kohtades – see võib põhjustada elektrilöögi.
- Hoidke seadet eemal veest. Ärge kasutage toodet vanni, duši, basseini jne läheduses.
- Ärge puudutage seadet märgade kätega – elektrilöögi oht.
- Ärge sisestage mingeid esemeid ventilatsiooniavadesse – see võib põhjustada elektrilöögi või seadme kahjustumise.
- Ärge kunagi jätke seadet järelevalveta sisse lülitatuna. Lülitage termoventilaator alati välja, kui lahkute ruumist.
- Asetage seade stabiilsele ja tasasele pinnale. Ärge asetage küttekeha kohta, kus see võib ümber minna.
- Ärge keerake toitejuhet tihedalt kokku (juhtme katkemise oht). Ärge kasutage, kui juhtmel või isolatsioonil on nähtavaid kahjustusi. Kui juhe või isolatsioon on kahjustatud, ei tohi seadet kasutada. Ärge lõigake, pikendage ega lühendage juhet.
- Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega jagajaid. Termoventilaatori ühendamine pikendusjuhtmega võib suurendada ülekuumenemise ja tuleohtu riski.
- Ärge kasutage seadet imikute voodi läheduses. Sooja õhuvoog ei tohi olla suunatud otse lapsele.

- Ärge puudutage sooja õhu ventilaatorit töö ajal – põletusohu.

- Pärast kasutamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Laske seadmel täielikult jahtuda enne selle liigutamist või hoiustamist.

- Ärge asetage küttekeha otse pistikupesa lähedusse.
- Ärge seadme konstruksiooni. Omavolilised ümberehitused, remont või korpuse avamine on keelatud ja võivad olla ohtlikud.
- Lämpumisoht – hoidke toitejuhe laste käeulatuses eemal. Ärge jätke rippuvat või lõdvalt lebavat juhet kohta, kuhu laps võib ulatuda või millesse ta võib takerduda.
- Seadme läheduses on keelatud kasutada lahtist tuld, suitsetada, tekitada säde-
meid või kasutada muid süüteallikaid.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE:

MÄRKUS! Enne mis tahes hooldus- või puhastustööde alustamist peab seade olema jahtunud.

1. Võrguühenduse katkestamine:

- Eemaldage alati ventilaatori pistik pistikupesast enne puhastamist või hooldamist.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest – eemaldage pistik hoides sellest kinni korpusest.

2. Seadme puhastamine:

- Kasutage pehmet kuiva või kergelt niisket lappi.
- Ärge kasutage survevett, vedelaid puhastusvahendeid ega muid kemikaale, mis võivad kahjustada elektrilisi osi.
- Ärge kastke ventilaatorit vette ega muudesse vedelikesse.

3. Seisukorra kontroll:

- Kontrollige regulaarselt toitejuhet ja pistikut kahjustuste suhtes.
- Kui juhe või pistik on kahjustatud, ärge kasutage ventilaatorit – remont peab toimuma kvalifitseeritud isiku poolt.

Hoiatus:

- Ärge kunagi puhastage seadet töö ajal.
- Ärge kasutage ventilaatorit, kui see on märg või niiske.



[PL] Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektrycznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególnie w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

[EN] The symbol indicates selective collection of electrical and electronic equipment, meaning that this product should not be treated like other household waste. It should be taken to a proper collection point for used electrical and electronic equipment. Proper handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health.

[DE] Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten hin, was bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsabfälle behandelt werden darf. Es sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Durchführung der Aufgaben im Zusammen-

hang mit der Sammlung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders wichtig, wenn diese Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

[FR] Le symbole indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques, ce qui signifie que ce produit ne doit pas être traité comme d'autres déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques usagés. La gestion appropriée des tâches liées à la collecte des équipements électriques et électroniques usagés est particulièrement importante lorsque ces équipements contiennent des substances dangereuses ayant un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine.

[ES] El símbolo indica la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos, lo que significa que este producto no debe tratarse como otros residuos domésticos. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos y electrónicos usados. La correcta gestión de las tareas relacionadas con la recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados es especialmente importante cuando estos equipos contienen sustancias peligrosas que tienen un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y en la salud humana.

[IT] Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che questo prodotto non deve essere trattato come altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta adeguato per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Una corretta gestione delle attività legate alla raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate è particolarmente importante quando queste apparecchiature contengono sostanze pericolose che hanno un impatto particolarmente negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

[DK] Symbolet angiver selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, hvilket betyder, at dette produkt ikke må behandles som andre husholdningsaffald. Det skal afleveres på et passende indsamlingspunkt for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt håndtering af opgaver relateret til indsamling af brugt elektrisk og elektronisk udstyr er særligt vigtigt, når udstyret indeholder farlige stoffer, der har en særlig negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed.

[NL] Het symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur selectief moet worden ingezameld, wat betekent dat dit product niet als ander huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij een geschikt inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het correct afhandelen van taken met betrekking tot de inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur is bijzonder belangrijk wanneer deze apparatuur gevaarlijke stoffen bevat die een bijzonder negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid.

[SE] Symbolen visar att elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat, vilket betyder att denna produkt inte ska behandlas som annat hushållsavfall. Den ska lämnas till en lämplig insamlingspunkt för använda elektriska och elektroniska produkter. Korrekt hantering av uppgifter relaterade till insamling av använda elektriska och elektroniska produkter är särskilt viktigt när utrustningen innehåller farliga ämnen som har en särskilt negativ påverkan på miljön och människors hälsa.

[FI] Symboli tarkoittaa sähkölaitteiden ja elektroniikan erillistä keräystä, mikä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä muiden kotitalousjätteiden tavoin. Se tulee viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen käytetyille sähkölaitteille ja elektroniikalle. Käytettyjen sähkölaitteiden ja elektroniikan keräyksen asianmukainen hoitaminen on erityisen tärkeää, kun laitteet sisältävät vaarallisia aineita, jotka vaikuttavat erityisen negatiivisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

[NO] Symbolet angir selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr, noe som betyr at dette produktet ikke skal behandles som annet husholdningsavfall. Det skal leveres til et egnet innsamlingspunkt for brukt elektrisk og elekt-

ronisk utstyr. Korrekt håndtering av oppgaver knyttet til innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr er spesielt viktig når utstyret inneholder farlige stoffer som har en spesielt negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

[CZ] Symbol označuje selektivní sběr elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že tento produkt by neměl být zpracováván jako jiný domácí odpad. Měl by být odevzdán na příslušné sběrné místo pro použitá elektrická a elektronická zařízení. Správné provádění úkolů souvisejících se sběrem použitých elektrických a elektronických zařízení je zvlášť důležité, pokud tato zařízení obsahují nebezpečné látky, které mají zvlášť negativní vliv na životní prostředí a zdraví lidí.

[SK] Symbol označuje selektívne zbieranie elektrického a elektronického zariadenia, čo znamená, že tento produkt by sa nemal spracovávať ako iný domáci odpad. Mal by byť odovzdaný na príslušné zberné miesto pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Správne vykonávanie úloh súvisiacich so zbieraním použitých elektrických a elektronických zariadení je obzvlášť dôležité, ak tieto zariadenia obsahujú nebezpečné látky, ktoré majú zvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí.

[HU] A szimbólum a elektromos és elektronikai berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő gyűjtőpontba kell leadni használt elektromos és elektronikai berendezések számára. A használt elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésével kapcsolatos feladatok megfelelő végrehajtása különösen fontos, amikor az eszközök veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre.

[RO/MD] Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice, ceea ce înseamnă că acest produs nu trebuie tratat ca alte deșeuri menajere. Trebuie să fie predat unui punct de colectare adecvat pentru echipamente electrice și electronice uzate. Gestionarea corectă a sarcinilor legate de colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate este deosebit de importantă atunci când echipamentele conțin substanțe periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

[GR] Το σύμβολο υποδεικνύει την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, πράγμα που σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα άλλα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για χρησιμοποιούμενες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η σωστή διαχείριση των καθυκόντων που σχετίζονται με τη συλλογή χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν οι συσκευές περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που έχουν ιδιαίτερα αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

[MK] Симболот укажува на селективно собирање на електрични и електронски уреди, што значи дека овој производ не треба да се третира како други домашни отпадоци. Треба да се однесе до соодветна точка за собирање на користени електрични и електронски уреди. Правилното управување со задачите поврзани со собирањето на користени електрични и електронски уреди е особено важно кога уредите содржат опасни супстанции кои имаат особено негативно влијание врз животната средина и здравјето на луѓето.

[SI] Simbol označuje selektivno zbiranje električne in elektronske opreme, kar pomeni, da tega izdelka ne smete obravnavati kot druge gospodinjske odpadke. Odložiti ga je treba na ustrezno zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo. Pravilno ravnanje z nalogami, povezanimi z zbiranjem odpadne električne in elektronske opreme, je še posebej pomembno, kadar naprave vsebujejo nevarne snovi, ki imajo posebej negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

[RS/HR] Simbol označava selektivno prikupljanje električne i elektronske opreme, što znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao drugi kućni otpad.

Treba ga odneti na odgovarajuće sabirno mesto za iskorišćenu električnu i elektronsku opremu. Pravilno upravljanje zadacima povezanim sa prikupljanjem iskorišćene električne i elektronske opreme posebno je važno kada oprema sadrži opasne supstance koje posebno negativno utiču na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

[BG] Символът указва селективно събиране на електрическо и електронно оборудване, което означава, че този продукт не трябва да се третира като другите битови отпадъци. Той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на употребявано електрическо и електронно оборудване. Правилното изпълнение на задачите, свързани със събирането на употребявано електрическо и електронно оборудване, е особено важно, когато оборудването съдържа опасни вещества, които имат особено отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората.

[RU/BY] Символ указывает на раздельный сбор электрического и электронного оборудования, что означает, что этот продукт не должен обрабатываться как другие бытовые отходы. Он должен быть передан в подходящий пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования. Правильное выполнение задач, связанных со сбором использованного электрического и электронного оборудования, особенно важно, когда оборудование содержит опасные вещества, которые особенно негативно влияют на окружающую среду и здоровье человека.

[UA] Символ вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання, що означає, що цей продукт не повинен оброблятися як інші побутові відходи. Він повинен бути зданий у відповідний пункт збору використаного електричного та електронного обладнання. Правильне виконання завдань, пов'язаних зі збором використаного електричного та електронного обладнання, особливо важливе, коли обладнання містить небезпечні речовини, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини.

[LT] Simbolis nurodo, kad elektros ir elektronikos įranga turi būti renkama atskirai, o tai reiškia, kad šis produktas neturėtų būti tvarkomas kaip kitos buitinės atliekos. Jis turėtų būti pristatytas į atitinkamą naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo punktą. Tinkamas naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo užduočių vykdymas yra ypač svarbus, kai įranga turi pavojingų medžiagų, kurios ypač neigiamai veikia aplinką ir žmonių sveikatą.

[LV] Simbols norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, kas nozīmē, ka šo produktu nedrīkst apstrādāt kā citus sadzīves atkritumus. To vajadzētu nogādāt atbilstošā lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiza uzdevumu izpilde, kas saistīti ar lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, ir īpaši svarīga, ja iekārtas satur bīstamas vielas, kas īpaši negatīvi ietekmē vidi un cilvēku veselību.

[EE] Sõmbol näitab elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumist, mis tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda nagu teisi olmejäätmeid. See tuleks viia vastavasse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumisega seotud ülesannete nõuetekohane täitmine on eriti oluline, kui seadmed sisaldavad ohtlikke aineid, millel on eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.